DAN DA-DOH!!

SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

VOLUME 3

SHOT 16 SPIRIT

SHOT 17 ACCIDENT

SHOT 18 GENTLENESS AND STRENGTH

SHOT 19 FAIL

SHOT 20 DREAM

SHOT 21 TEACHER

SHOT 22 SLICKY STRATEGY

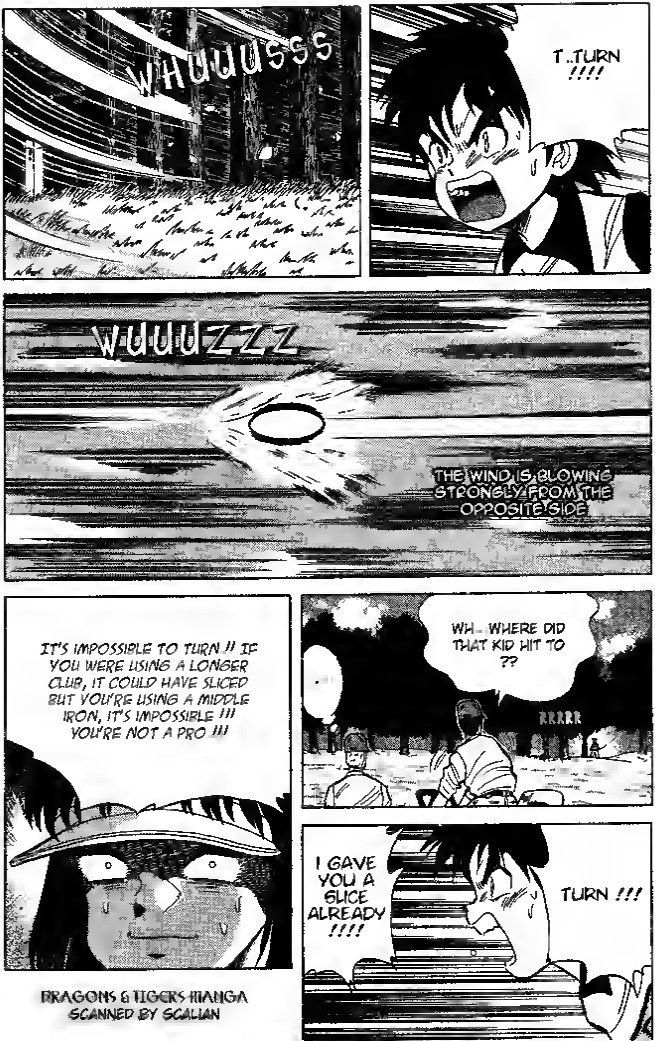
SHOT 23 UNPLAYABLE

SHOT 24 TWO PEOPLE SHOTS

Sakata Nobuhiro and Banjo Daichi

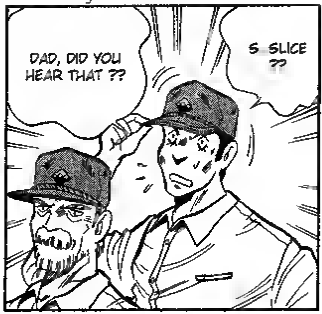
SHOT 16.
SPIRIT
wuuuzzzz
GO !!!

DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUN.COM


WHUUUSSS
T..TURN !!!!
WUUUZZZ
THE WIND IS BLOWING STRONGLY FROM THE OPPOSITE SIDE
IT'S IMPOSSIBLE TO TURN !! IF YOU WERE USING A LONGER CLUB, IT COULD HAVE SLICED BUT YOU'RE USING A MIDDLE IRON, IT'S IMPOSSIBLE !!! YOU'RE NOT A PRO !!!
WH.. WHERE DID THAT KID HIT TO ??
RRRRR
I GAVE YOU A SLICE ALREADY !!!!
TURN !!!

DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED BY SCALIAN

Note: Jumbo Ozaki is one of the most famous and successful golfers in Japan. This 57 year old pitcher turned golfer won more than 100 tournaments throughout his career and used to be in the top twenty of the world rankings



DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED AND TRANSLATED BY
SCALIAN

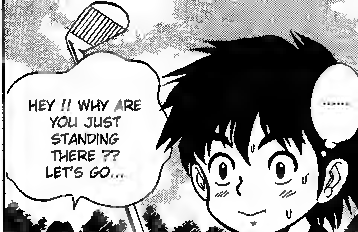
KEEP GOING TO THE RIGHT !!!!
NICE, SMILE BALL !!! KEEP GOING TO THE RIGHT !!!
IS IT BECAUSE OF THE WIND BLOWING FROM THE OPPOSITE SIDE ???
THE WIND ..???
IM IMPO SSI- BLE
IT WOULDN'T HAVE TURNED IF THERE WAS NO WIND
DAMN !!! THE TIMING'S GOOD.. AND THE REVERSE WIND MADE THE BALL EASIER TO TURN !!!
WUUSSHH

DUNG
IT WILL FALL INTO THE BUNKER !!!
SREGG
OH NO !!! IF THAT BALL KEEPS GOING...
SMILE BALL !!!
SHOW YOUR SPIRIT !!!!
SREGG

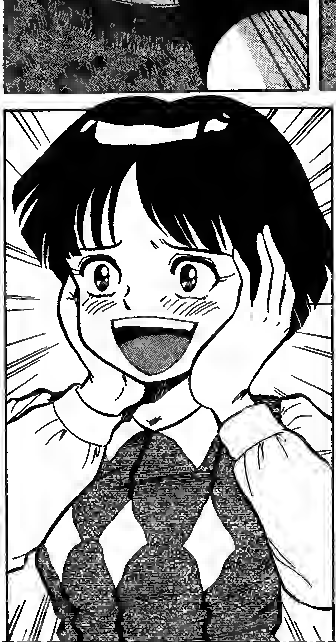
UH !!
DUNG
SRRRR
I DID IT !!!
HOOORRAAVY !!!
UGH...
I HATE PEOPLE WHO FEAR NOTHING...
HMPH !!! THAT'S THE REASON WHY...
I CAN'T JOIN THEM !!!
MAYBE IT'S MUCH BETTER...
NO .
IT'S JUST AS IF WE WERE WATCHING AN ALL-ENGLAND TOURNAMENT, DAD...
WUUUIIHH !!! THIS IS GOOD !!!
....

CIHH !!! THIS SUCKS !!!! HE KNOWS HOW TO PLAY GOLF ONLY BECAUSE OF LUCK...
GLUTUK GLUTUK GLUTUK
.....
UH!
WHAT DID YOU SAY ???
YOU COULDN'T POSSIBLY BE LIKE HIM...
YOU NEED TO CREATE THE OPPORTUNITY YOURSELF, IT WON'T EVER COME IF YOU JUST WAIT FOR IT...
DEG
LUCK IS ALSO AN ABILITY...
BUT ....
GLUTUK GLUTUK GLUTUK
GRRR
D... DAAA... DAMN !!!
IT'S HIS HONESTY THAT INVITES LUCK TO COME TO HIM...
DANDOH'S POWER COMES FROM HIS HONEST AND PURE PLAY...

PLUKK


HEY !! WHY ARE YOU JUST STANDING THERE ?? LET'S GO...

CLUTCH
CLUTCH



DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

E...
EAGLE
.....
HUUUAHAHAHA... HAHAHAHA... IF HE REALLY SANK THE BALL IN, THEN HE DESERVES AN AWARD FOR THAT SHOT !!!
I DON'T THINK THE BALL IS EVEN ON THE GREEN... IT MUST HAVE ROLLED OVER SOMEWHERE ELSE...
SRRT
GLEK
I KNEW IT... IT REALLY WENT IN...
IT IT'S IN...
.....

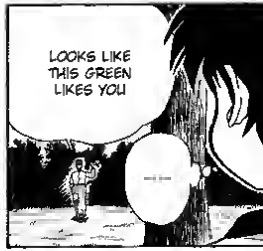
BETT
MY.. MY FIRST EAGLE SINCE I WAS BORN !!!!
YUKAAA !!!
!!
HULHHH !?

ON THIS GREEN THAT I'M TENDING RIGHT NOW
YOU HAVE SHOWED AN INCREDIBLE THING...

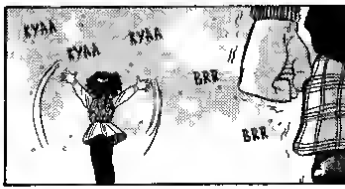
NICE RECOVERY, LITTLE BOY...
PLOK
PLOK
PLOK
NICE...

THANK YOU...
CLUK
Y... YES

22


LOOKS LIKE THIS GREEN LIKES YOU
...

JUST WAIT... YOU'RE GOING TO BE THE FIRST, YUKA SANADA...
IF THIS IS HOW IT MUST BE, I'LL REALLY CRUSH YOU ALL...


KYAA
KYAA
KYAA
BRR
BRR

I HATE IT.... I HATE EVERY SINGLE THING THEY DO ....!!!!!
D...DA... DAAAM-MMNNNN....

BUKK
4TH HOLE
313 YARDS
PAR 4
FIRST SHOT
WUUSSHH
IT WENT TO THE LEFT AGAIN...
OH NO...!!
BE-T
DAMN !! IT WENT INTO THE ROUGH...
CREK
IF YOU ONLY DEPEND ON YOUR APPROACH AND PUTTING...
IT WILL BECOME A PROBLEM AFTER THE SECOND HOLE...
CREK
YOU WON'T LAST LONG...
LOOKS LIKE THIS GUY ONLY PLAYS WELL WITH HIS APPROACH AND PUTTING...

ALL RIGHT... I ALSO NEED TO...
2ND HOLE SECOND SHOT
WUK
WUK
I CAN'T WAIT TO SEE YOUR CRYING FACE AFTER THIS HOLE...
YOUR FUN ENDS HERE, AMATEUR...
CAN I GET IT OUT IN ONE SHOT ??
OH DAMN... I'VE NEVER HIT A BALL FROM ROUGH LIKE THIS BEFORE...
4TH HOLE SECOND SHOT

T...TEACHER,... PLEASE TELL ME WHAT SHOULD I DO NOW..???
DA.... DANDOH... WHAT WOULD YOU DO IN THIS SITUATION..??

BLA
BLA
BLA
BLA

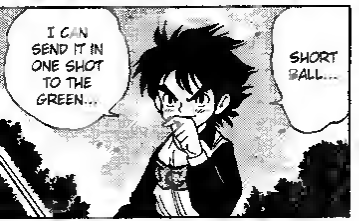
FOR ME, GOLF IS A ONE MAN GAME...
I ALWAYS PLAYED AND TRAINED BY MYSELF...

UH
NO NEED TO BE SAD ABOUT THAT....

I UNDER-STAND...
IF... IF ONLY THAT SHOT WENT IN...
.....

IF ONLY I HAD SOME FRIENDS, MAYBE I COULD HAVE PLAYED A DIFFERENT KIND OF GOLF...
BUT IT'S LONELY PLAYING BY YOURSELF... I ALWAYS WANTED A FRIEND...
KEEP FIGHTING, CHILDREN...
BE STRONG...
FRIENDS THAT CAN UNDERSTAND EACH OTHER...
FRIENDS THAT CAN FORGIVE EACH OTHER...

TEEING GROUNDS, 3RD HOLE 135 YARDS PAR 4
1


I CAN SEND IT IN ONE SHOT TO THE GREEN...
SHORT BALL...

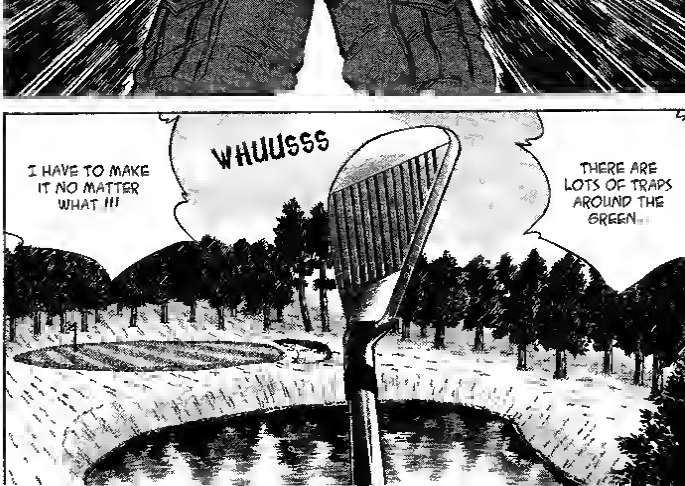
KRESEK

WUKK
ALL RIGHT !!!

IS...IS HE REALLY USING HIS BRAIN...

BUT THERE'S WIND AROUND THE GREEN...
AND THE BALL'S ROLLING DIRECTION AFTER FALLING DOWN...

TEPP
I MADE UP MY MIND !!! I WILL AIM FOR THE UPPER PART OF THAT THIRD TREE ON THE RIGHT !!!!


WHUUSSS
I HAVE TO MAKE IT NO MATTER WHAT !!!
THERE ARE LOTS OF TRAPS AROUND THE GREEN...

DAN DA-DOH!!

SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

KYU
KYUT
TEEING GROUNDS
3RD HOLE
PAR 3
135 YARDS
I HAVE TO REACH THE GREEN IN ONE SHOT !!!
ONE SHOT !!
VISUALIZE THE TRAJECTORY... IMAGINE YOURSELF BECOME THE BALL AND FLY TOGETHER...
USE THE USUAL SHORT SWING...
I'LL USE THE 6-IRON TO HIT IT AS HARD AS POSSIBLE...
DEG
DEG
DEG

SHOT 17
ACCIDENT
TOGETHER...
TAKK

YES !!! FLY !!!
FLY !!!!
KEEP FLYING
!!!!!!
TOKK
GOOD..
JUST LIKE THAT!
KEEP GOING TO
THE GREEN!
WUUSSHHH
BINGO !!!
I DID IT... IT
REACHED THE
MIDDLE OF THE
GREEN !!
DUNG

JUST HIT IT...
DAMN... HE'S TALKING TO HIMSELF AGAIN...
HM HM
HM HM
I CAN SEE IT... I CAN SEE IT..
THE DISTANCE OF THE BALL TO THE PIN IS ABOUT 5 METERS..
HM
HM
HM HM
AND THEN HIT IT CAREFULLY ON THE LINE
PLURR
SRRRR
CUP IN !!!
NICE !!!
YESSS !!! BIRDIE !!!!
H. HEY... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?? YOU HAVEN'T EVEN HIT THE BALL YET.
HUUHH ??? BI BIRDIE...???

VISUALIZING... VISUALIZING...
YEAH...
BRING HER BACK...
IF YOU COULD SHOOT EXACTLY AS WHAT YOU JUST VISUALIZED, YOU COULD BE A PRO
VI... VISUALIZING? YOU'RE SO STUPID...
BECOME A PRO GOLFER, EARN LOTS OF MONEY AND BRING BACK MOM...
I WILL BECOME A PRO !!

DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

SPOKK
YUKA'S GROUP 2ND HOLE SECOND SHOT
WUUSSHHH
WUUURRR

DUNGG
.....
YUJIH
YES !!! RIGHT TO THE MIDDLE OF THE GREEN
TAKK
IT'S ONLY A PUNY SHOT LIKE THAT... SHE HAS NO POWER AT ALL !!!
HER GOLF IS SO WEAK...
.....
GRETTT

WUUZZZ
THIS IS IT !!!!
THE SOUND IS DIFFERENT FROM YOURS !!!
.....
IT SOMEHOW FEELS LIKE THE BALL IS LISTENING TO ME...
I CAN FEEL MY CONFIDENCE GROWING...
IF I CAN JUST KEEP PLAYING LIKE THIS...

DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED BY SCALIAN

DUNG
DUNG
.....
DA..
DAMN
22
PLUSH
IF IT'S MINE I HAVE TO HIT IT FROM THE BUNKER !!!
WH...WHICH ONE 22 WHICH ONE WENT INTO THE BUNKER 22
DRAP

KE KENGOOOO !!!!
CREK
CREK
CREK
EH ?? WHAT.. WHAT'S WRONG.... ??
YOU'RE REALLY PISSING ME OFF YUKA SANADA !!!
IF ONLY THAT GIRLS DAMN BALL WASN'T THERE...
DA... DAMN THAT GIRL !!!!
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
.....

IT...IT'S SO DEEP... IF IT'S LIKE THIS, IT WON'T TRAVEL VERY FAR, NOT EVEN 50 YARDS..
KOHEI'S GROUP 4TH HOLE 2ND SHOT
IF YOU'RE INSISTING ON GETTING THE BALL OUT IN ONE SHOT, IT WILL JUST STAY INSIDE THE ROUGH
WUKR
I... I HAVE TO SEND IT OUT SOMEHOW
I WILL TRY TO SEND IT OUT FIRST AND DO ANOTHER SHOT

DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED AND TRANSLATED BY
GGALIAN

I...I HIT THE LOWER PART OF THE BALL, .
OH NO...
PLOSH
YUKA'S GROUP 2ND HOLE GREEN AREA
UM.... IS SOMETHING WRONG WITH MY BALL ??
IS THERE A BUG ON IT?
HE HE
HUUUHH ??

HEY YUKA !!!
YOUR BALL IS OVER HERE... RIGHT HERE !!
EHH?
YOUR BALL ?? YOUR... YOUR BALL...
ISN'T ON THE GREEN
BU.. BUNKER ??
TRANG
IM IMPOSSIBLE

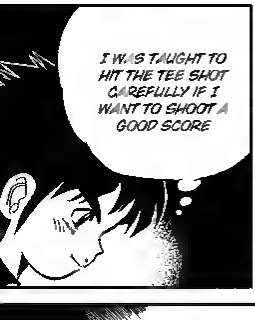
I CLEARLY SAW IT.. MY BALL WAS ON THE GREEN...
HOW.. HOW COME ?? I..!
IT'S TRUE !!! YOUR BALL MUST HAVE HIT MINE AND SENT MY BALL INTO THE BUNKER !!!
NOOPEE...
HEY! DID YOU SEE HER BALL ON THE GREEN ??
MY BALL DIDN'T MAKE CONTACT WITH YOURS...
YOU CAN RETURN THE BALL TO IT'S ORIGINAL SPOT
ACCORDING TO THE RULES... IF A BALL IS MOVED BECAUSE IT COMES IN CONTACT WITH ANOTHER PLAYER'S BALL...
RIGHT ..??
THAT MEANS I CAN PUT MY BALL BACK ON THE GREEN...

YOU DAMN NOISY GIRL !!!! DID YOU SEE IT WITH YOUR OWN EYES THAT THE BALLS MADE CONTACT ???
BU... BUT...
N... NO...
THAT ...
KENGO... SHE'S WEAK IN BUNKERS...
THAT'S WHY SHE'S BLAMING OTHER PEOPLE...
HMM ...
THAT'S RIGHT
IF THAT'S SO THEN HIT THE DAMN BALL !!!!!
HIT IT WITH ALL YOUR POWER !!!!! THAT'S GOLF !!!!!
N... NO..!!!
I DIDN'T MEAN IT THAT WAY...

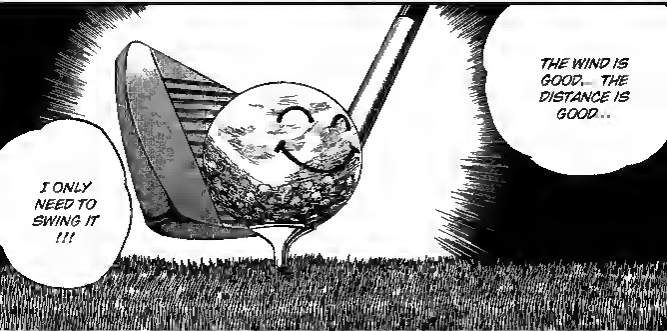
.....
TAP
CREK
I NEVER KNEW SHE WAS THAT KIND OF GIRL...
WHAT A SHAMELESS GIRL !!!
YEAAHH !!! SHE'S TRYING TO GET A GOOD SCORE BY CHEATING...
CIH... THIS GIRL LOOKS PURE ON THE OUTSIDE BUT NOT ON THE INSIDE
YEAH... A SMUG GIRL WHO USES ALL SORTS OF THINGS JUST TO WIN
YEAH... SHE THINKS THAT SHE'S PRETTY...
TESS
TESS
TESS

COME ON !!!!!!!! YOU'RE TAKING TOO LONG !!!!!!!!
HEYYY !!!! WHAT'S WRONG !!!!! COCKY GIRL !!!!!! YOU DON'T KNOW HOW TO HIT THE BALL NOW ?????

IF YOU HAVE EVEN JUST A LITTLE REGRET, GOLF WILL BECOME DIFFICULT, BUT IF WE ACCEPT THE FACTS, GOLF BECOMES REALLY FUN AND IMPROVES OUR SKILLS
DON'T BE AFRAID OF THE RESULT BUT BE AFRAID OF THE REGRET IN YOUR HEART DO YOUR BEST, CHILDREN !!


I WAS TAUGHT TO HIT THE TEE SHOT CAREFULLY IF I WANT TO SHOOT A GOOD SCORE

DANDOH'S GROUP 3RD HOLE TEEING GROUNDS
HEYY !!! WHY DO YOU ALWAYS TAKE SO MUCH TIME WHILE YOU'RE ADDRESSING ??
.....


THE WIND IS GOOD... THE DISTANCE IS GOOD..
I ONLY NEED TO SWING IT !!!

DAN DA-DOH!!

SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

SHOT 18:
GENTLENESS AND
STRENGTH

熊本県ジュニア
ゴルフ選手権
DANDOH, YUKA AND KOHEI WHO HAVE HELD GOLF CLUBS FOR ONLY THREE MONTHS
ARE FINALLY PARTICIPATING IN THE KUMAMOTO JUNIOR GOLF CHAMPIONSHIP

THEY GET BACK ON THEIR FEET AND CONTINUE PLAYING

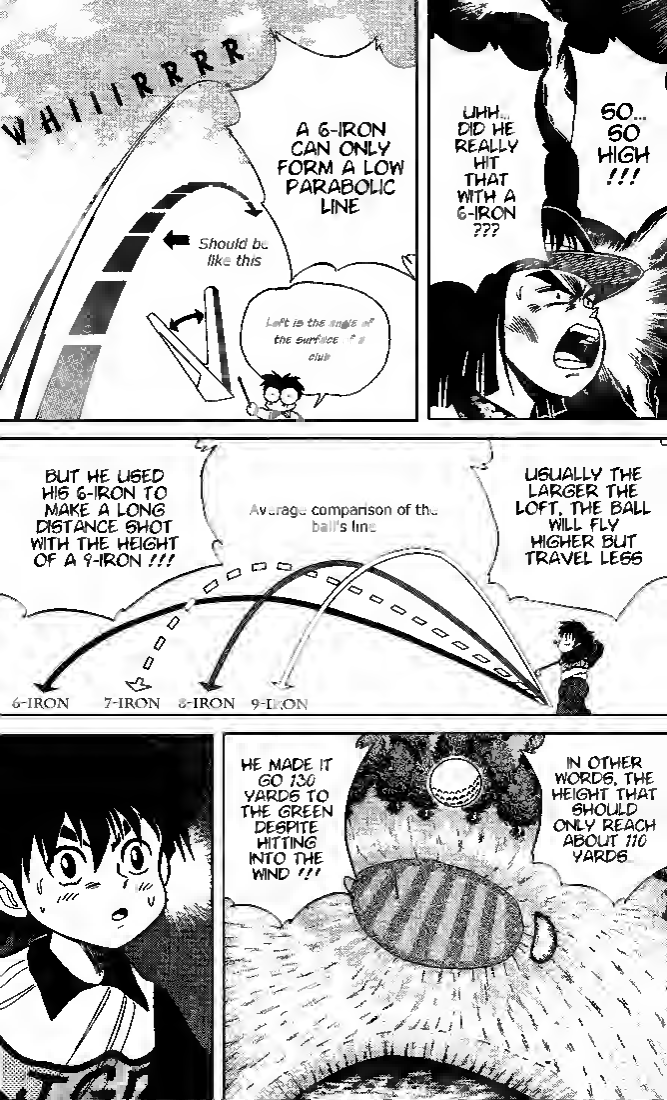
Hole / Player	DANDOH	YUKA	KOHEI	RYUJI	KENGO
1st Hole Par 5	4	5	5	5	5
2nd Hole Par 4	2		5	4	
3rd Hole Par 3			3	3	
4th Hole Par 4					
5th Hole					

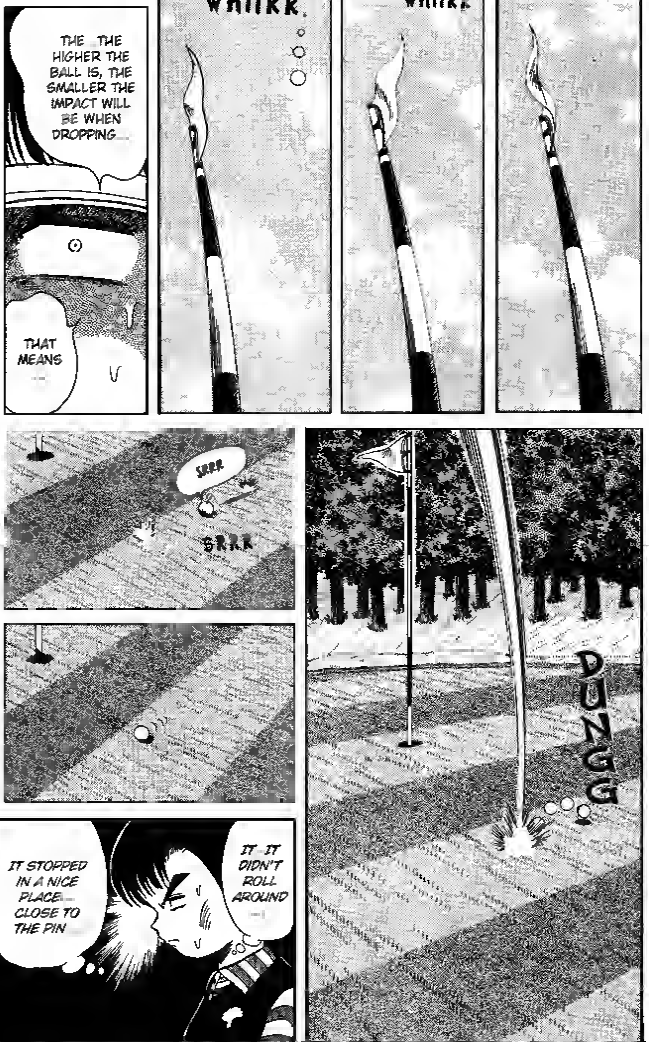
THE THREE CHILDREN PLAYING IN DIFFERENT GROUPS STILL MANAGE TO KEEP GOING DESPITE MANY OBSTACLES AND PROBLEMS IMPEDING THEIR WAY...

DANDOH'S GROUP TEEING GROUNDS 3RD HOLE
ALL RIGHT!! I WILL AIM FOR THE MIDDLE OF THE GREEN
LOOKS LIKE THE WIND HAS CHANGED... MY SHORT SWING WON'T BE ANY GOOD HERE... I'LL HIT MY 6-IRON AT FULL POWER...
D..DAMN...
IF I CONTINUE PLAYING WITH HIM, MAYBE MY SKILL WILL DECREASE...
GRRRR
...LE...
TEPP
SMI...
SEET

WUUKK
TAKK
SHOT
!!!

SREK
WUUUEESSZZ
WUUUSSHHH
BUKK


WHIIIRRRR
A 6-IRON CAN ONLY FORM A LOW PARABOLIC LINE
Should be like this
Left is the angle of the surface of a club
UHH... DID HE REALLY HIT THAT WITH A 6-IRON ???
SO... SO HIGH !!!
BUT HE USED HIS 6-IRON TO MAKE A LONG DISTANCE SHOT WITH THE HEIGHT OF A 9-IRON !!!
Average comparison of the ball's line
USUALLY THE LARGER THE LOFT, THE BALL WILL FLY HIGHER BUT TRAVEL LESS
6-IRON
7-IRON
8-IRON
9-IRON
HE MADE IT GO 130 YARDS TO THE GREEN DESPITE HITTING INTO THE WIND !!!
IN OTHER WORDS, THE HEIGHT THAT SHOULD ONLY REACH ABOUT 110 YARDS


THE THE HIGHER THE BALL IS, THE SMALLER THE IMPACT WILL BE WHEN DROPPING...
THAT MEANS...
WHIIRR.
WHIIRR
SRRR
SRRR
DUNGG
IT IT DIDN'T ROLL AROUND...
IT STOPPED IN A NICE PLACE... CLOSE TO THE PIN

.....
DAMN !!!
DURR
!?
IN.. INCREDIBLE PLAY, TADAMICHI!..
WHY DO YOU LOOK SO IRRITATED? THE BALL IS ON THE GREEN, 1 METER FROM THE PIN
I WAS AIMING FOR THE MIDDLE OF THE GREEN NOT TO THE LEFT !!! IT'S NOT LIKE MY VISUALIZATION!
W...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?? IF EVERYONE COULD JUST HIT THE BALL LIKE THEY WANTED...
THIS WORLD WILL BE FULL OF WORLD JUNIOR CHAMPIONS !!!
DEG
EH?
WO... WORLD JUNIOR CHAMPIONS?

DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

AND IF YOU ARE IN THE TOP THREE AT THE NATIONAL TOURNAMENT, YOU BECOME JAPAN'S REPRESENTATIVE AT THE INTERNATIONAL TOURNAMENT...
IF YOU MAKE THE TOP FIVE IN THE KYUSHU TOURNEY, YOU'RE ALLOWED TO ENTER THE NATIONAL TOURNAMENT...
YOU DON'T KNOW ABOUT THAT ?? IF YOU MANAGE TO GET IN THE TOP THREE, YOU CAN PLAY IN THE KYUSHU TOURNAMENT
JA JAPAN'S REPRESENTATIVE...!

I DON'T KNOW WHAT YOU'RE THINKING ABOUT... BUT IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU TO MAKE IT THAT FAR IF YOU CAN'T SHOOT AROUND 70 IN THESE TWO DAYS
SO STOP DREAMING...
DEG DEG DEG

DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED BY SCALIAN

WAA A AAA
THE WORLD IS WAITING FOR ME, YUKA & KOHEI...
THE...THE WORLD...
OH GOD !!! I NEVER KNEW MY GOAL WAS LOCATED AT SUCH A CLOSE PLACE LIKE THIS...

.....
HUH?

!?
THERE'S GOOD NEWS !!!
YU... YUKAAAAA !!!!!!

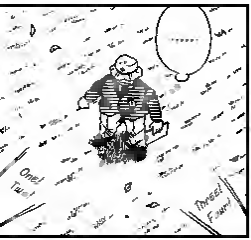
YUKA'S GROUP 2ND HOLE, GREENSIDE BUNKER
.....

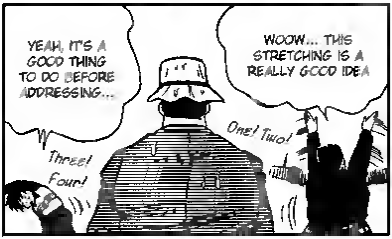
HEEYY !!! LOOK !! SHE'S CRYING
CIIHH... WHAT A CRYBABY !!! NOW SHE USES HER CRYING STRATEGY SO PEOPLE WILL PITY HER ??
HUUUAAA... HUAAA... MOMMY !!! MOMMY !!!
HUM HUM HUM
HA HA HA HA HA HA... IDIOT !!! COME ON, HIT IT !!!!
HUU
HUU
HAHH
HAHH
YUKAAA !!!
!!
EH?

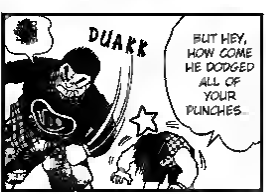
KA...
YU...
YU...
WUKK
DAMN YOU !!! YOU TWO MADE HER CRY !!!!
BUKK
WAAAAA.. WH.. WHAT THE HELL ?!

DON'T DO IT, DANDOH !!!
S...STOP IT !!!
I..I WON'T FORGIVE YOU, YOU BALLOON GORILLA !!! I'LL MAKE YOU PAY !!!!
GRK GRK
HEY... YOU GOT A PROBLEM WITH THAT ??
SET SET
WUK WUK
EAT THIS, IDIOT !!!
YOU TWO ARE DISQUALIFIED !!!
HEY !!! WHAT ARE YOU DOING ???
DRAP DRAP

DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED AND TRANSLATED BY
SCALIAN







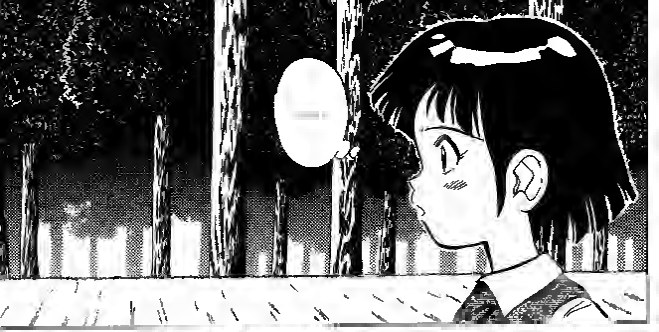
DRAGONS & TIGERS MANGA
EDITED BY STARBRUIN

HEY YUKA... YOU DROPPED YOUR SCORECARD ...
HMM.. YOUR SCORE IS RISING BECAUSE OF YOUR PAR, RIGHT...
KRE...E
OH... THAT'S RIGHT... SORRY...
HM?
.....
I.. I FORGOT... NOW... NOW I...
DRAP
N...NO DANDOH !!! THAT'S CHEATING...
EH??
LET ME PUT SOMETHING SO IT WILL LOOK EVEN BETTER
SRET
SRET
JUST IMAGINE THAT THOSE TWO ARE A GORILLA AND MONKEY FROM THE ZOO. KEEP ON SMILING !!
NO NEED THINK TO THINK ABOUT WHAT THEY SAID
JREENG
UHO
UHO
Dandoh

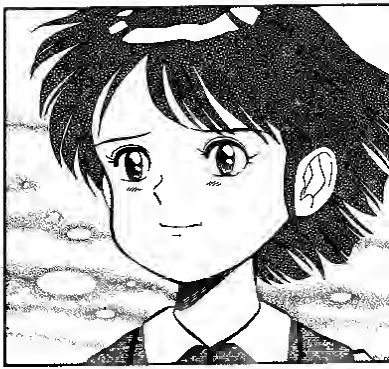
DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

COME ON, CONTINUE PLAYING !!! THE NEXT GROUP IS ALREADY WAITING !!!
PLOP
PLOP
PLOP
HMP
HEY YOU !!! GO AWAY !!!
SET
.....
SET
SET
TAP
SMILE SHOT !!!
YUKA... SMILE !!!
.....
HMP

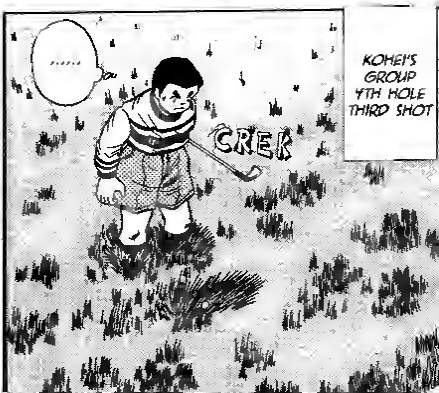
DUNG
DUNG
Eh
D U K K
THA... THANKS...
NICE BUNKER SHOT !!!
SRRP



THANK YOU..
DANDOH..



IT EVEN FELL INTO A SHABBY ROUGH SPOT
OH DAMN— I FAILED TO GET THE BALL OUT AGAIN.


KOHEI'S GROUP 9TH HOLE THIRD SHOT
.....
CRE K

GRRT
BOGEY, 3 ON WITH 2 PUTTS
LOOKS LIKE I'LL HAVE TO USE THE 6-IRON TO AIM FOR THE GREEN
1
I'M SURE YOU WOULD DO THE SAME THING TOO BECAUSE YOU'RE AS STUPID AS ME...
HEHEHE... ISN'T THAT RIGHT, DANDOH?
HE'S STILL INSISTING ON SENDING IT STRAIGHT TO THE GREEN... IT'S BETTER IF HE JUST CHIPS OUT TO THE SIDE FIRST...
YOU CAN ALWAYS CALMLY THINK ABOUT THE NEXT SHOT...
THAT'S IF YOU MAKE A MISTAKE, NO MATTER HOW BAD IT IS...
GRRRRR
THERE'S ONE BIG DIFFERENCE... DO YOU KNOW WHAT THAT IS??
BUT COMPARED TO ME...
HM
HM
JUST LIKE A PUPPY WHO LOVES TO PLAY AND WILL KEEP ON PLAYING EVEN IF SOMETHING UNEXPECTED HAPPENS...

DANDOH
San Diego America ! All right !!!
MAYBE THAT'S WHERE YOUR TRUE POWER LIES...
I DID IT, DANDOH !! PAR!
I... I DID IT...
PLUKK
IT'S JUST BEGUN...
YEAHH ...
SHE'S BACK TO HER USUAL SELF BECAUSE OF DANDOH, KENGO...
YOU IDIOT !!! THIS IS ONLY THE 2ND HOLE, THERE ARE STILL 16 HOLES LEFT
THE FUN HAS JUST BEGUN...

DAN DA-DOH!!

SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

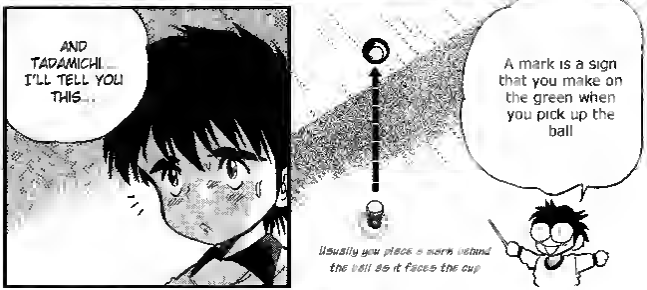
EDITOR: STARBRUIN

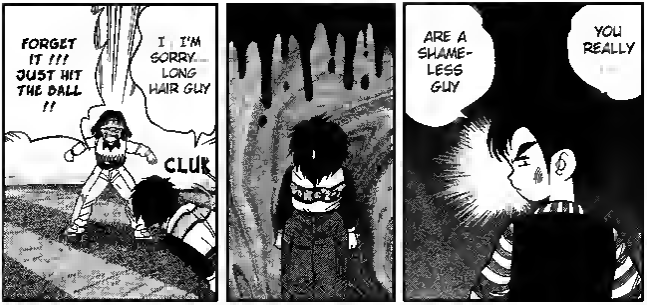
SHOT 4
FAIL

DO YOU KNOW WHAT YOU'RE DOING ??
WHERE DID YOU WANDER OFF TO ?!!
NO NEED TO MAKE EXCUSES !!!
BUT... I NEEDED TO CHEER UP YUKA
SO... SORRY...
DANDOH'S GROUP 3RD HOLE GREEN
DURING A GOLF MATCH YOU'RE NOT ALLOWED TO GO SEE YOUR FRIENDS.
IN THE GROUP BEHIND
BUT WE'RE SERIOUS BECAUSE WE'RE STAKING OUR FUTURES ON THIS!
MAYBE YOU ENTERED THE TOURNAMENT JUST TO PLAY AROUND
JUST FORGET ABOUT IT JIRO... IT WAS ONLY A LITTLE THING...
PLOP
I'M TIRED OF PLAYING WITH YOU..

DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

WE HAVE HIT OUR TWO SHOTS SO WE'RE GOING TO MARK OUR BALLS AND FOLLOW YOU
SET
HERE YOU GO
COME ON TADAMICHI... IT'S YOUR TURN TO TRY YOUR BIRDIE PUTT
TAP
TAP
HMPH !!

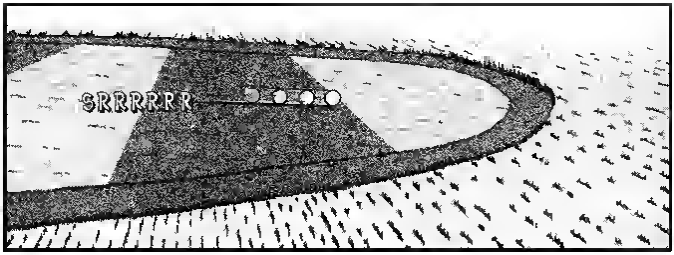

AND TADAMICHI... I'LL TELL YOU THIS...
A mark is a sign that you make on the green when you pick up the ball
Usually you place a mark behind the ball as it faces the cup

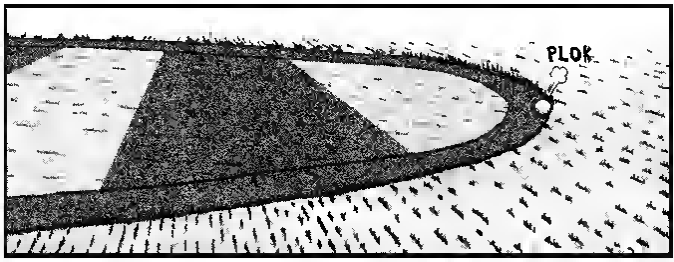

FORGET IT !!! JUST HIT THE BALL !!
I... I'M SORRY... LONG HAIR GUY
CLUK
ARE A SHAME-LESS GUY
YOU REALLY

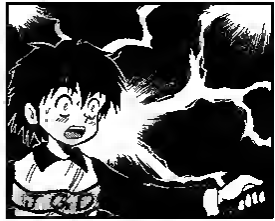
HUFF
COME ON !!! DON'T JUST DO SOME SITTING ACT!!
SHHH
BUT THIS IS A STRAIGHT LINE AND IT'S FLAT! YOU ONLY NEED TO HIT IT AND IT WILL GO IN ANYWAY
THAT... THAT STUPID BOY... EVEN THOUGH I TOLD HIM TO HURRY UP AND HIT, HE'S STILL LIKE THAT!! LOOKS LIKE HE REALLY IS SERIOUS...
GRR GRR
ALL RIGHT! MY FEELING IS BACK
CLIK
yes, it never feels good without tea
here's your tea, Grandpa
HUP
I'M LUCKY. THIS IS EASY
THAT'S RIGHT... IT'S ONLY A 2 METER STRAIGHT LINE...
don't know...
you think it will go in...

DA... DAMN !!! THIS ISN'T GOLF BUT A CHILD'S BALL GAME
IF YOU CAN'T REACH IT, IT WON'T GO IN...
TEACHER SAID DON'T LEAVE IT SHORT ...
SET
SET
ALL MY GOLFING DAYS ARE USELESS
IF, IF I LOSE TO HIM...
HIT THE BIRDIE WITH A GENTLE BUT FIRM SHOT
TARR
YES!
STRONG

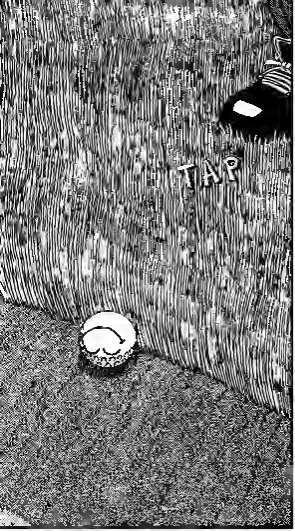
TUK
DON'T
DON'T GO IN !!!
DON'T GO IN
DON'T GO IN !!!
SPRRRRR
BINGO
!!
TUKK
SRRRR







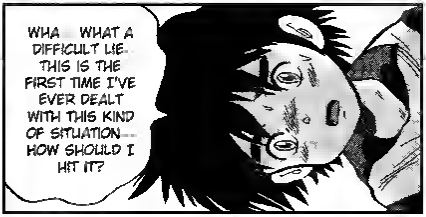
DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED BY SCALIAN


TAP

GLUP
GLUP
GLUP
It missed...

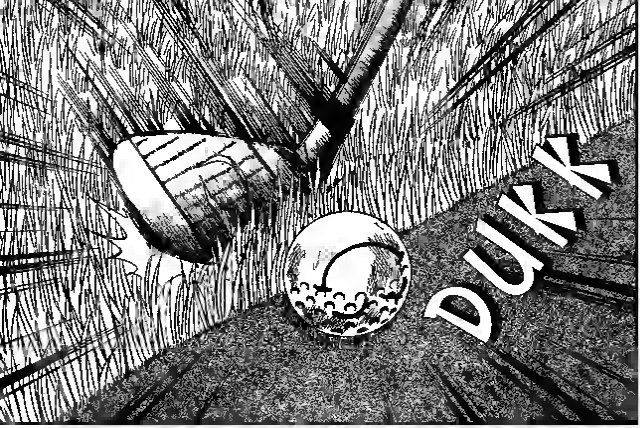
hm...

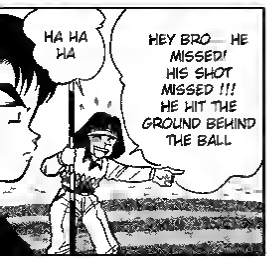
LOOKS LIKE I HAVE TO HIT IT FROM ABOVE WITH A SANDWEDGE...
CREKK

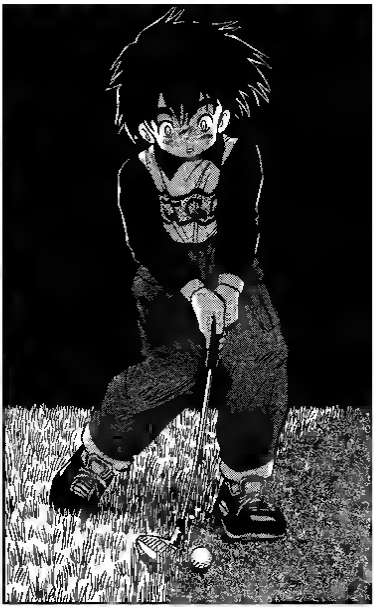

WHA... WHAT A DIFFICULT LIE. THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER DEALT WITH THIS KIND OF SITUATION... HOW SHOULD I HIT IT?

IF THERE'S ROUGH BEHIND THE BALL, THE CLUB'S HEAD CAN'T REACH IT...
CREK
MAYBE I SHOULDN'T USE THE PUTTER...

HEY... WHAT'S HE DOING
JLEGG
DA.. DANDOH
HEY! WHAT'S WRONG? THE PIN IS OVER HERE
I'LL HOLD IT FOR YOU! HURRY
CREK
.....
WELL... WHAT ARE YOU GOING TO DO TADAMICHI ...??
WILL LUCK BE YOUR FRIEND AGAIN THIS TIME..??
I.. IF I HIT IT FROM THE TOP, IT WILL COME OUT...
OKAY, I'M GOING TO DO IT
SET







DRAGONS & GEEKS MANGA
SCANNED AND TRANSLATED BY
SCALIAN

HEY !!!
YOU SEE
THAT ???
HE MISSED HIS
SHOT !!!
I'M NOT
MAKING
EXCUSES
!!!
HEY TADAMICHI !!! A
MISSED SHOT ALSO
COUNTS AS A STROKE...
DON'T MAKE ANY
EXCUSES BECAUSE YOU
MISSED YOUR SHOT!
yes... I
just
opened it
oh?
today's tea
is from
marumorien
??
PLOK
PLOK
Mons
!!
Mons
!!
uh...
GRUT
GRUT
I... I DON'T
KNOW HOW TO
HIT IT... WHAT
SHOULD I DO?
GRUT
GRUT

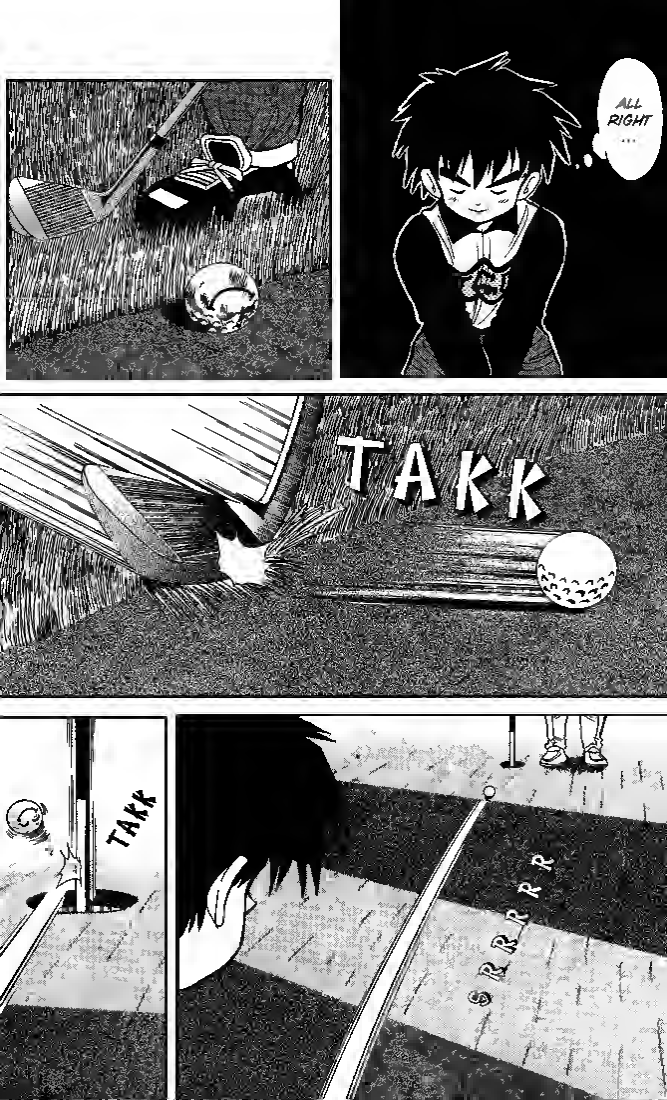
YES !!!
YES !!!
MORE !!!
I SALUTE YOU !!!
YOUR MISSED SHOT IS SO BEAUTIFUL TADAMICHI...
GRT
MORE
MORE
MORE
MORE !!!
MORE !!!
STO... STOP IT !!! THIS IS IN THE MIDDLE OF THE MATCH
JUST WATCH !!! I'LL DO A GREAT RECOVERY
I'LL SHUT THAT MOUTH OF YOURS !!!
ALL RIGHT !!!
DA... DAMN THAT FAT BALLOON !!!

DUAK
K
!!

BRUK
BRUK BRUK
BRAVO
BRAVO
PLAK
PLAK
HA HA HA HA HA
HA HA HA...
UGH...
WITHOUT LUCK YOU'RE JUST A SWEET POTATO
NOW YOU KNOW YOUR ABILITY RIGHT?
SSHH
HMMM IT FEELS SO GOOD... IT SHOULD BE LIKE THIS...
CUT
CUT
CUT

Little boy... try swinging the sandwedge like a putter...
SKUPP
hit it with the teeth of the club but use the swing of a putter...
HUH?
ha ha ha...
you shouldn't interrupt him...
Grandpa... this is the middle of a match...
WITH THE TEETH..?
try to hit it with your hands and shoulders forming a triangle
and don't use your wrists...

I CAN TRUST THIS PERSON... I CAN FEEL IT... NOTHING TO LOSE IF I TRY ANYWAY...
I... I CAN...
Oh, God...
HANDS AND SHOULDERS FORMING A TRIANGLE...
WH... WHAT DID HE SAY EARLIER? DON'T USE MY WRISTS?
TADAMICHI
COME ON


ALL RIGHT...
TAKK
TAKK
RRRRRR

WHUUUSSS
WHUUSS
WHUUUUSSS
PLUK
PLUKK

WHUUUSSS

NICE IN...
NI...

IT'S IN !!!
very nice
PLOK
PLOK
GRUT GRUT
GRANDPA !!!

IT...
IT WENT IN !!!

and for the slice line hit it at five with that it won't go over like you did...
when you're using a putter, hit it at three for the hook line, four for the straight line...
*note: sometimes in golf you refer to the clock positions when hitting
THANK, THANK YOU
and that shows a player's courage
but sometimes, over is better than short
BUK BUK
O... OKAY !!
CREKK
ALWAYS
...
OKAY... NEXT
A MEETING ALWAYS COMES FROM AN UNEXPECTED SIDE
CREK
DANDOH
3RD HOLE
DOUBLE BOGEY
TOTAL 1 UNDER

DAN DA-DOH!!

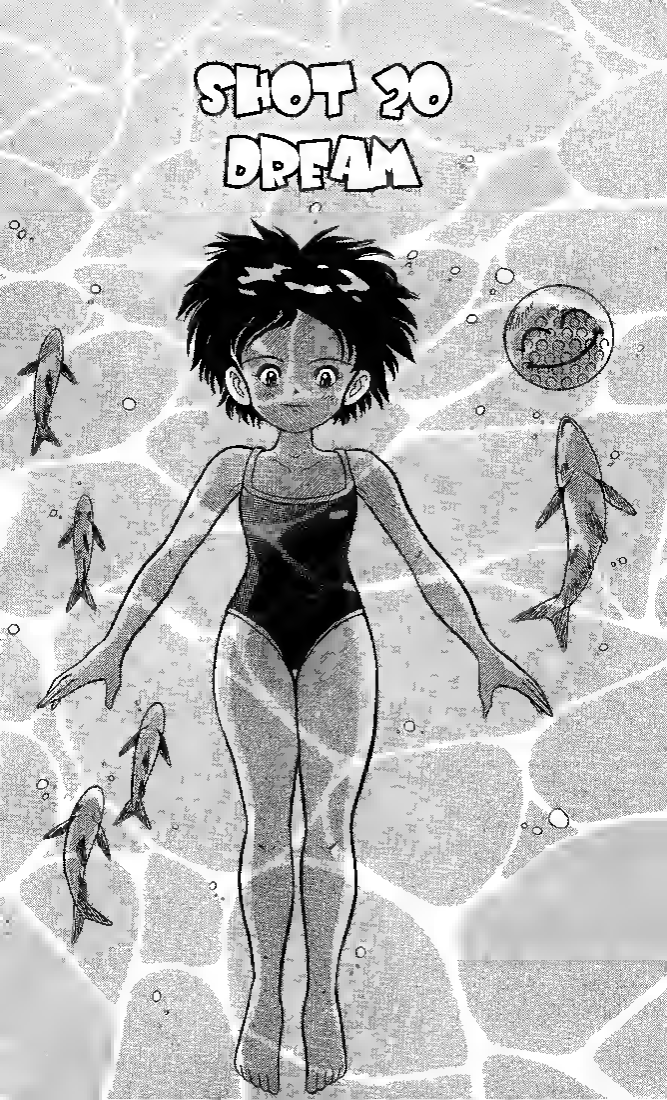
SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

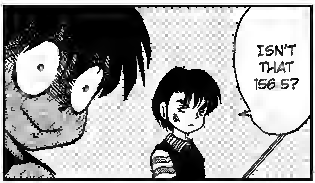
SHOT 20
DREAM

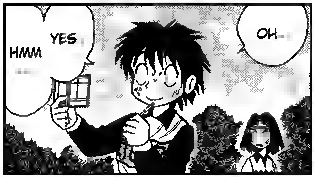


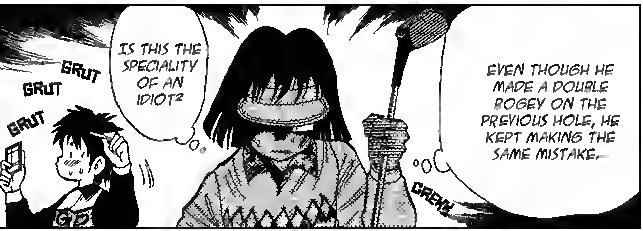
DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

I HAVEN'T USED MY BRAIN IN SUCH A LONG TIME!
HOSH HOSH
GO.. GOT IT! 313 DIVIDED BY TWO IS 154.5 YARDS!

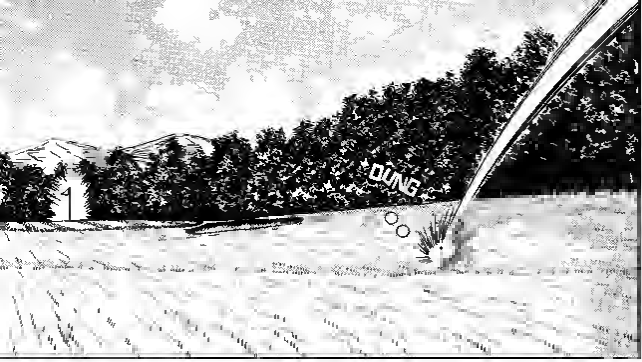
HE WAS CALCULATING THE DISTANCE...
WH...WHAT? NO WONDER HE WAS MUMBLING TO HIMSELF EARLIER...
I, I KNEW HE WAS STUPID BUT LOOKS LIKE HE'S EVEN STUPIDER THAN I THOUGHT


ISN'T THAT 156.5?


HMM
YES
OH...

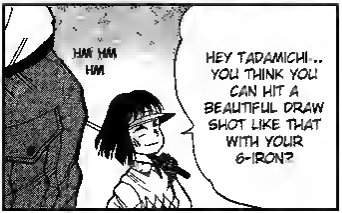

GRUT
GRUT
GRUT
IS THIS THE SPECIALITY OF AN IDIOT?
EVEN THOUGH HE MADE A DOUBLE BOGEY ON THE PREVIOUS HOLE, HE KEPT MAKING THE SAME MISTAKE...
GRRR!

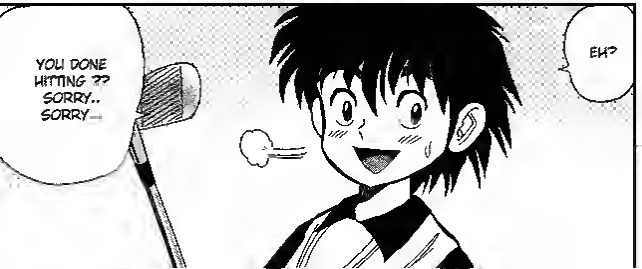
I... I DON'T WANT TO LOSE !!!
I DON'T WANT TO LOSE TO AN IDIOT LIKE HIM !!!
SPOKK
I'LL HIT THIS BALL AS CLOSE AS I CAN TO THE GREEN...
SEET
TO PRESSURE HIM !!!
WHOOOOOOOOOOOSH


1
DUNG

WUKK
WUKK

HAHAHA... FURTHER THAN I THOUGHT
YEAAHH !!! 120 YARDS IN FRONT OF THE GREEN

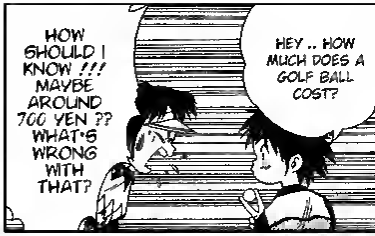

HM HM HM
HEY TADAMICHI.. YOU THINK YOU CAN HIT A BEAUTIFUL DRAW SHOT LIKE THAT WITH YOUR 6-IRON?

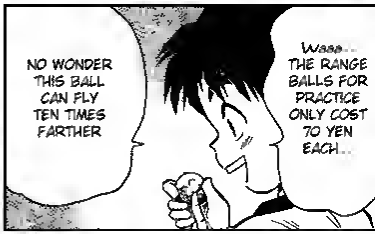

YOU DONE HITTING ?? SORRY.. SORRY...
EH?

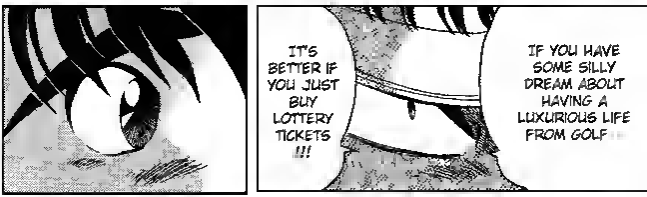
A FULL SWING WITH THE 6-IRON
156.5
156.5
156.5 YARDS... IF YOU HIT IT TWICE IT WILL BE ON IN TWO
HE... HE DIDN'T EVEN SEE MY BEAUTIFUL SHOT ♫
THIS GUY IS REALLY ...!!!
EVEN THOUGH THE DISTANCE OF THE SECOND SHOT IS SHORTER, I STILL CAN'T CONTROL IT WELL
TOKA
IN GOLF, IT'S EASIER TO DO A FULL SWING
ESPECIALLY IF YOU PLAY WITH JUST THREE CLUBS... NOW I KNOW THAT GOLF IS AN INTELLECTUAL STRATEGY GAME
Y...YOU'RE SAYING THINGS THAT DON'T SUIT YOUR ABILITY...
THAT'S RIGHT... GOLF IS A SPORT WHERE YOU NEED TO COUNT AND DIVIDE ON THE TEEING GROUND
TA-TA
THAT'S WHY I MADE THAT MISTAKE ON THE FIRST HOLE
TA
KK

DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED BY SCALIAN

GRRR
IF I TURN MY LEFT SHOULDER UNTIL IT REACHES MY CHIN...
I'M SURE IT WILL REACH 156.5 YARDS...
WUKK
I'VE HIT A BALL AS FAR AS 140 YARDS BEFORE WITH THE 6-IRON
ANYWAY I HAVE TO MAKE A 156.5 YARD SWING
IF I FAIL TO REACH 156.5 YARDS... I CAN'T MAKE PAR
WUKK
SPOKK
OR IS IT MAYBE BECAUSE THE RANGE BALLS AND MY SMILE BALLS PRICES ARE DIFFERENT
22
AND ALSO THE MATCH BALL TRAVELS FARTHER THAN THE RANGE BALL
O. OKAY...
GRT
GRT
START HITTING!!
HEY.. HOW LONG ARE YOU GOING TO JUST STAND THERE?





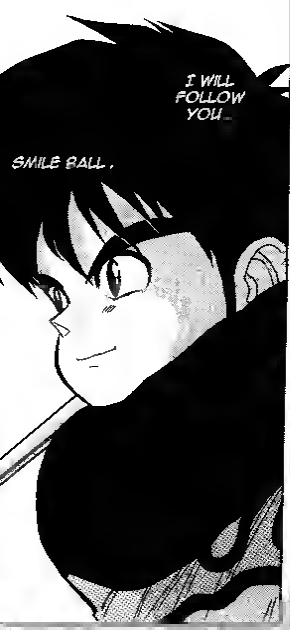


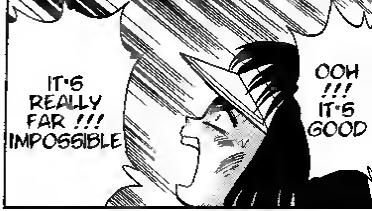
DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED AND TRANSLATED BY
SCALIAN

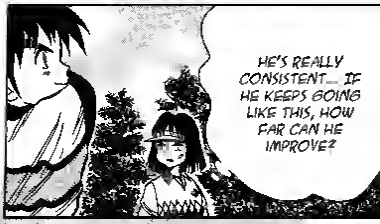
I DON'T MEAN A LIFE FULL OF MONEY... BUT A LIFE WITH MOM IN IT...
WITH MOM...
DREAM... A LUXURIOUS LIFE...
JGD
SMILE ALL...
COME ON...
WH...T'S WITH HIM? HE SUDDENLY BECAME CALM...
FOR THAT I HAVE TO KEEP ON WINNING!
SOON...
CLANK
FLY STRAIGHT TO THE FRONT
TAKE ME WITH YOU SO YOU WON'T BE LOST ON YOUR WAY...
SEETT

TO WHERE MOTHER IS !!!
BRING ME...
GRT

TAAKK
WHOOOSH





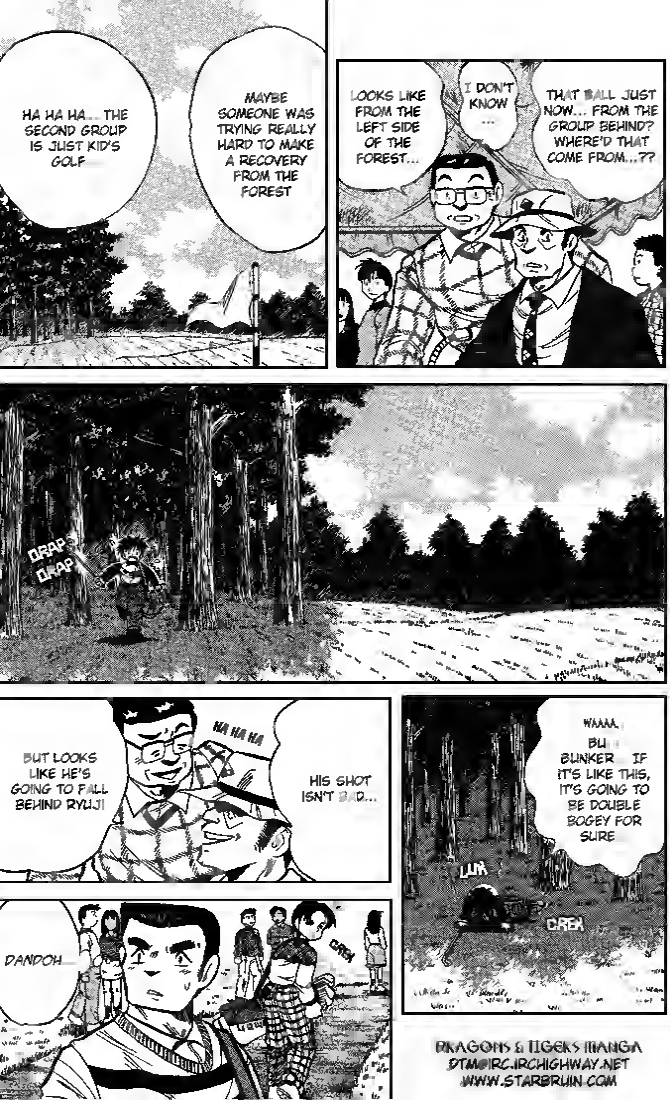


RIGHT BEHIND YOU...

TOK
this year's kids are all bad
they all have nice technique but they don't have any personality
yes...
I'm sure they were forced to do hard swings by those amateur coaches who only know the theory...
GULP
Is that so? I don't understand that...
hmm.. I wonder how he did on the front nine...??
that kid should be at the 9th hole by now...
but of course there's one exception...
he he he
ha ha ha
don't bother him...
isn't the first round just about to end right now?

WAAAAA
PLOK
PLOK
PLOK
PLOK
PLOK
PLOK
KOHEI'S GROUP 9TH HOLE GREEN AREA
HE ENDS THIS ROUND WITH A 38 AFTER NINE PERHAPS EVEN ADULTS WOULD LOSE...
CREK
CREK
PLOK
PLOK
PLOK
YES... ESPECIALLY RYUJI..
WOOW... THIS FIRST ELEMENTARY GROUP IS GOOD

HOOO... LEARN GOLF...
THAT BOY IS REALLY AMAZING... HE'S A HIGH LEVEL JUNIOR GOLFER OF JAPAN WHO CAME FROM TOKYO TO LEARN GOLF AT KUMAMOTO...
KHOOOSH
PLOK
PLOK
PLOK
PLOK
A BOY LIKE HIM WILL SURELY CHANGE THE GOLFING WORLD OF JAPAN...
LUCKILY A GOLFER LIKE HIM WAS BORN IN JAPAN
DUNGG


HA HA HA... THE SECOND GROUP IS JUST KID'S GOLF
MAYBE SOMEONE WAS TRYING REALLY HARD TO MAKE A RECOVERY FROM THE FOREST
LOOKS LIKE FROM THE LEFT SIDE OF THE FOREST...
I DON'T KNOW ...
THAT BALL JUST NOW... FROM THE GROUP BEHIND? WHERE'D THAT COME FROM...??
DRAP DRAP
BUT LOOKS LIKE HE'S GOING TO FALL BEHIND RYUJI
HA HA HA
HIS SHOT ISN'T BAD...
WAAAA.
BU BUNKER IF IT'S LIKE THIS, IT'S GOING TO BE DOUBLE BOGEY FOR SURE
LUR
CREA
DANDOH...
CREA

DRAGONS & GEEKS MANGA
DTM@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARBRUIN.COM

ERRR... IF IT'S DOUBLE BOGEY HERE... ERRR...
HM HM HM
CREK CREK
TADA-MICHI...
YOU'RE HERE...
WATCHING HIM PLAY SO NERVOUSLY LIKE THAT, I DON'T THINK HE CAN EVEN SHOOT HALF IN 70...
THAT BOY DOESN'T LOOK TO HAVE ANY TALENT AT ALL
HM HM HM
TH... THIS DOESN'T LOOK GOOD...
...

DAN DA-DOH!!

SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

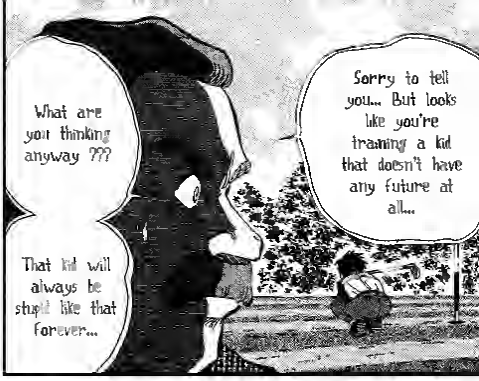
SHOT 21
TEACHER

HMM...
IT LOOKS LIKE YOU'RE IN TROUBLE TO ME...
HEY.. HEY.. NOT THAT DIFFICULT YOU SAY?
I'VE BEEN TRYING TO SO HARD TO HIT OVER THE TREES...
BUT NOW I'VE LANDED INTO THE BUNKER
LUCKILY IT'S NOT THAT DIFFICULT...
ALL RIGHT
I'LL CHECK OUT THE GREEN

It's not easy to make a recovery off a sunken ball like that !!!
Hey Jiro! Your eyes are right
uh!
Just remember your training from England !!!
He's just some stupid overconfident boy !!!
Coa.. Coach Dalton...
WAAA... HE'S TALKING WITH SOME FOREIGN LANGUAGE AGAIN...
USE JAPANESE... JAPANESE !!
TE... TEACHER !!!
!!
DRAGONS & TIGERS MANGA
DTM@IRCHIGHWAY.NET
WWW.STARRUIN.COM

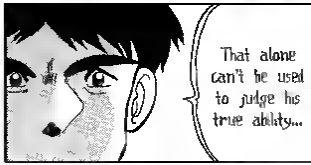
LOOKS LIKE YOU CAN DO IT TADAMICHI ...
BUT YOUR FACE DIDN'T SHOW THAT WHEN YOU FIRST ARRIVED...
OOOH... THAT'S BECAUSE IT'S SO HARD TO COUNT THE SCORE
HE HE HE
YES !!!
Y...
Mikiyasu Shinjo the Phoenix Open champion...
Wa.. Wait!! If I'm not mistaken you are...
Is that so...
Mmm... I played in that tournament too
Tha.. That's right.. You are him!
But I didn't do as well as you.. I was eliminated at the cut

I don't think he looks stupid at all....


What are you thinking anyway ???
That kid will always be stupid like that forever...
Sorry to tell you... But looks like you're training a kid that doesn't have any future at all...

Compared to him, my students landed on the green successfully
The ball managed to go over the trees but it landed in the bunker instead

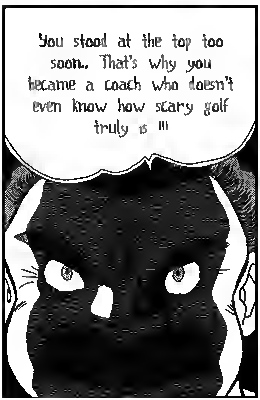
But that doesn't mean you're qualified to be a coach !!!
YEEAHH !!! Maybe back then you were a famous golfer...
Mikiya-su is going into his backswing


That alone can't be used to judge his true ability...

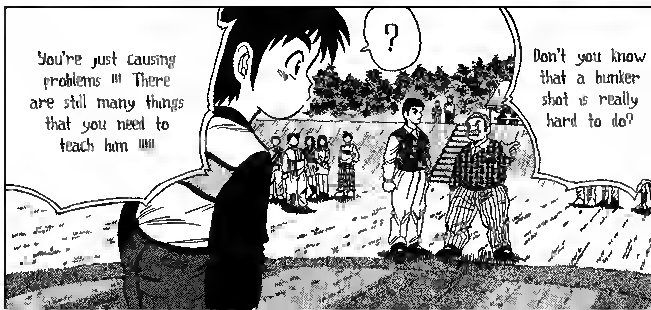
M.. Me?
YOUR ABILITY !!!
Your ability as a coach needs to be questioned !!!

But that proves you're really incapable of being a coach
Looks like you're trying to convince him that a bunker shot like that is easy...
But I know more than anyone how scary golf can be
I failed as a golfer...
That's much easier for him than having to get over the trees within two shots
That kind of shot is easy for that boy...
BUT...
YOU CAN DO THAT EASILY IF YOU HIT IT WITH AN IRON WITH HIGH LOFT...
If you use an 8 or 9-iron anyone could do it
Getting over the trees is hard? HUH?

I DON'T KNOW HOW MANY OF THE ADULTS WHO CAME HERE TO WATCH TODAY KNOW THAT HE MANAGED TO GET IT OVER THE TREES WITH A 6-IRON
TADAMICHI HIT IT WITH A 6-IRON


You stood at the top too soon. That's why you became a coach who doesn't even know how scary golf truly is !!!

It's because there's an incapable and inexperienced coach like you...
Hey !!! Did you hear me ???
that made the tradition of golf slowly disappear !!!

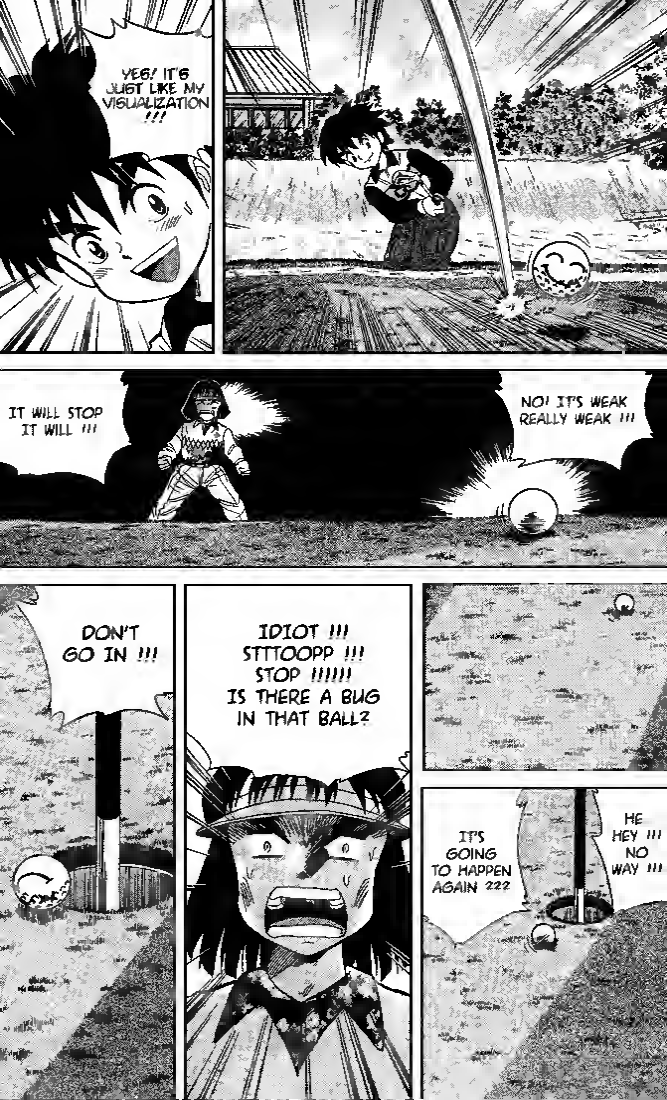

You're just causing problems !!! There are still many things that you need to teach him !!!!
?
Don't you know that a bunker shot is really hard to do?

If need be I will train that kid myself...
So he could become a professional golfer
A feeble coach like you...
I gave everything I had to show the tradition of golf to the children !!!
will just stay quiet and can't do a single thing watching your students break down into pieces...
O..OKAY !!
.....
You're right...
You're right Mr.Dalton..
JUST HIT IT AS YOU LIKE...
WHAT'S WRONG TADAMICHI?

that means my understanding of golf is still shallow...
If that kid fails to make that bunker shot because he's underestimating golf...
SEET
IT'S THE SAME NO MATTER HOW DEEP THE BALL GOES IN...
IF I WIDEN THE STANCE A LITTLE...
I will stop teaching him...
And if that should happen...
That kid will surely fail...
GULP

GO !!! RISE UP FIREWORKS !!!
DUSSHH
OOH??
SO THIS IS THE BASIC TECHNIQUE TO SEND THE BALL OUT OF THE BUNKER
I.. I DID IT.. THE BALL DIDN'T SPIN AT ALL

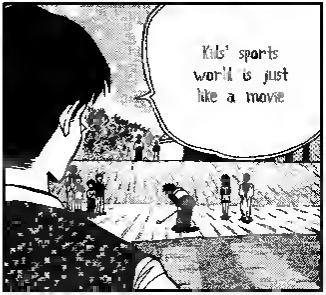
DRAGONS & TIGERS MANGA
EDITED BY STARBRUIN

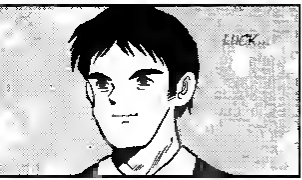

YES! IT'S JUST LIKE MY VISUALIZATION !!!
IT WILL STOP IT WILL !!!
NO! IT'S WEAK REALLY WEAK !!!
DON'T GO IN !!!
IDIOT !!! STTTOOPP !!! STOP !!!!!! IS THERE A BUG IN THAT BALL?
IT'S GOING TO HAPPEN AGAIN ???
HE HEY !!! NO WAY !!!

YES !!!
OOOOOHH
HE HE HE... JUST LIKE I VISUALIZED!
PLOK
PLOK
PLOK
JUST LIKE IT
WITH THIS
IT'S ANOTHER CHIP-IN BIRDIE
DAMN !!!
PLAFF
NO !!! I CAN'T APPROVE OF GOLF LIKE THIS...

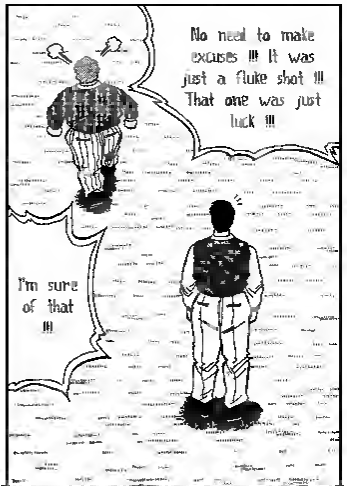
How could golf be played so smoothly just like in a movie ???
Uuuhh... UN... UNBELIEVABLE !!!!

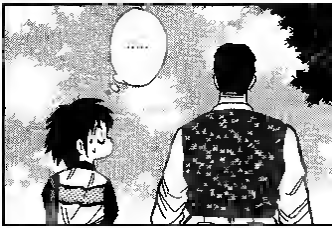
If it wasn't like that they would never play happily


Kids' sports world is just like a movie


LUCK...

TEACHER !!!
BUT IF THAT LUCK KEEPS HAPPENING...
THEN THAT'S HIS TRUE ABILITY...

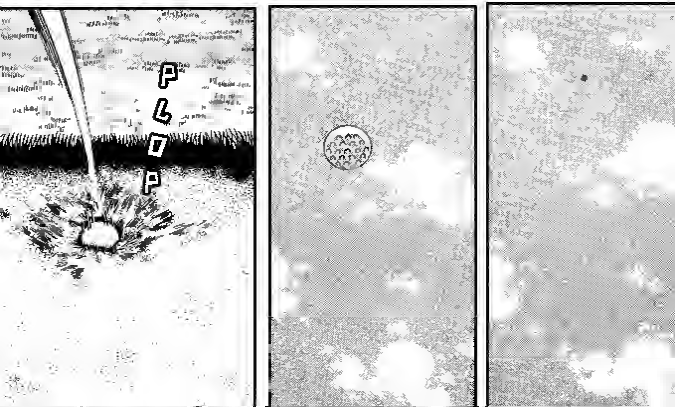

No need to make excuses !!! It was just a fluke shot !!! That one was just luck !!!
I'm sure of that !!!



DRAGONS & TIGERS MANGA
SCANNED AND TRANSLATED BY
SCALIAN

THAT MEANS MY SCORE ISN'T BAD RIGHT?
I.. I'M BETTER THAN KOHEI ???
HAAHH !!!
OKAY !!
THERE'S STILL 9 HOLES LEFT.. DON'T LET YOUR GUARD DOWN!
THA.. THANK GOD !!! I'M SO RELIEVED .!!!
WE CAN'T FORCE A CHILD TO EXPERIENCE THE DIFFICULTY OF AN ADULT
THE LEVEL OF DIFFICULTY THAT ADULTS AND CHILDREN FEEL ARE REALLY DIFFERENT ALTHOUGH THEY'RE FACING THE SAME PROBLEM

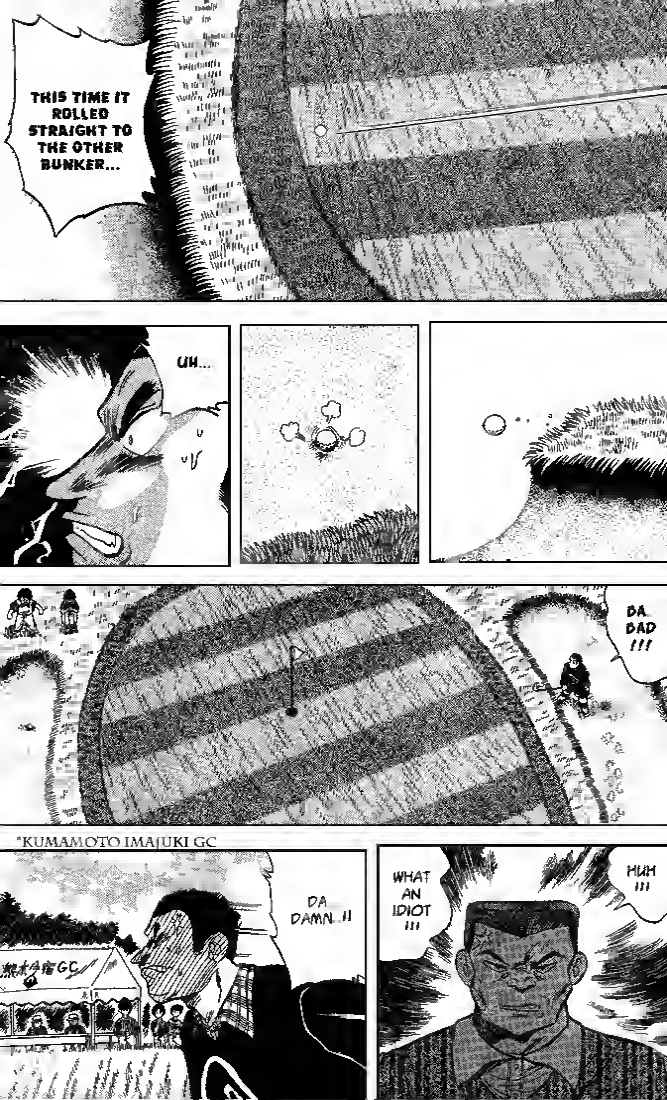
I FELT THAT WAY WHEN I SAW TADAMICHI'S BUNKER SHOT...
A TEACHER'S DUTY IS TO ERASE THE LOGIC OF AN ADULT
A CHILD HAS TO LIVE IN THEIR OWN WORLD OF DIFFICULTY

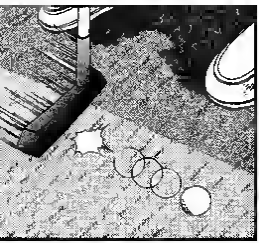

PLOP

HUH !!!
A FEW MINUTES LATER
9TH HOLE
YUKA'S GROUP
GREEN AREA
CO.. COACH...
KENGO.. DON'T YOU DARE MAKE AN EMBARASSING RECOVERY !!!
DA.. DAMN !!! I HAVE TO HIT A BUNKER SHOT ON A DEEP SUNKEN BALL LIKE THIS !!!
BUT IN JUST ONE SHOT HE MANAGED TO MAKE A CHIP-IN BIRDIE!
PLOK
PLOK
EARLIER THERE WAS A KID NAMED TADAMICHI THAT HAPPENED TO BE IN THE SAME SITUATION AS THIS...

THAT... THAT IDIOT...
SENT IN THE BALL FROM HERE WITH JUST ONE SHOT...!?
DA... DAIDOH
YOU HAVE TO SINK IT IN ONE SHOT TOO !!!
EVERY SINGLE PERSON HERE REMEMBERS THAT SCENE REALLY WELL...
WATCH THIS!!!
FOR, FOR REAL ?!
A GUY LIKE THAT ??? DAMN !!!
I I WAS COMPARED WITH

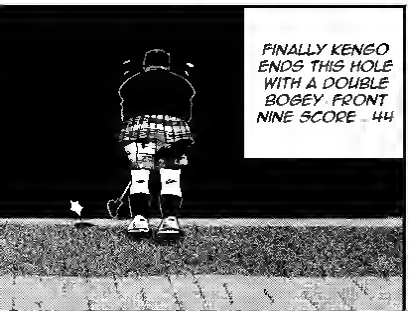
!!
DUUSH
OH NO!
TOO.. TOO FAR! HE HIT IT PAST THE PIN

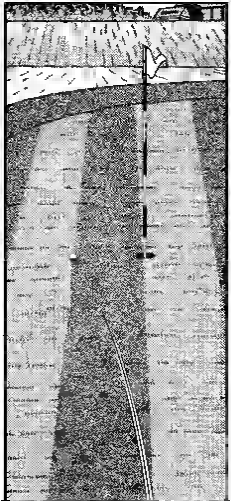

THIS TIME IT ROLLED STRAIGHT TO THE OTHER BUNKER...
UH...
DA DAD !!!
*KUMAMOTO IMAJUKI GC
DA DAMN !!
WHAT AN IDIOT !!!
HUH !!!



THAT KID EARLIER IS JUST TOO GOOD...
I CAN UNDERSTAND HOW HE FEELS...

UGH !!!


FINALLY KENGO ENDS THIS HOLE WITH A DOUBLE BOGEY. FRONT NINE SCORE ...44



5 SHOTS MORE THAN DANDOH
YUKA FINISHED WITH A PAR HER SCORE WAS 43
I NEED TO GO THERE QUICKLY
IF I'M NOT MISTAKEN, THE PLACE TO WASH YOUR HANDS IS AROUND HERE...
UMM...
ERR...
YOU IDIOT !!!
IT'S WORSE THAN RYUJI'S
WHAT KIND OF SCORE IS THIS? HUH !?

I TOLD MY PRO FRIENDS THAT YOU WOULD BE THE CHAMPION
YOU MADE ME LOOK BAD !!!
EH? TA.. TADAMICHI??
THAT KID CALLED TADAMICHI EVEN GOT 38 !!!
YEAH !!!
UGH...
IT'S BETTER IF YOU GIVE UP ON BEING A PRO GOLFER AND JUST STUDY FOR YOUR SCHOOL EXAMS
IF YOU SOMEHOW HAPPEN TO LOSE TO THAT TADAMICHI...
UNDER-STOOD!?
I... I WON'T LOSE !!! I WON'T...
IF I LOSE THAT, TADAMICHI WILL SURELY START FALLING DOWN...
HE WILL !!!
!!

DAN DA-DOH!!

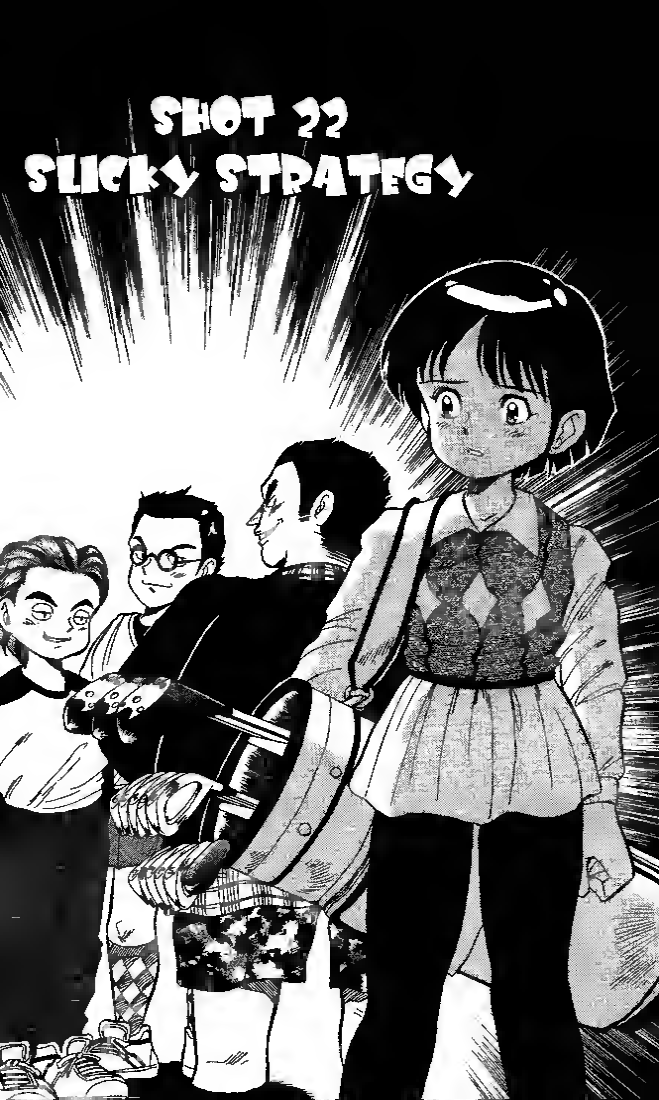
SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

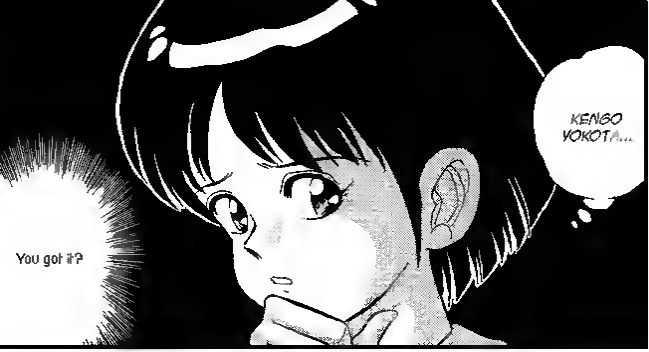
Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

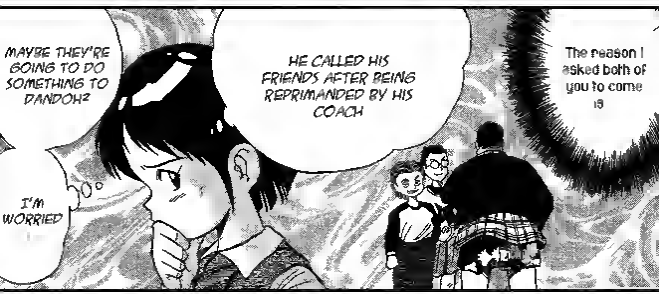
SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

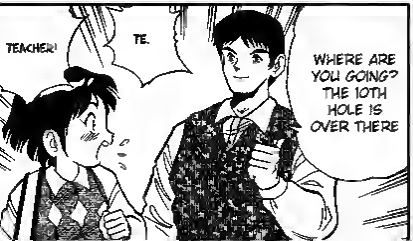
SHOT 22
SLICKY STRATEGY

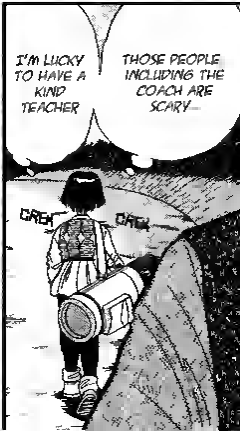



KENGO YOKOTA...
You got it?


MAYBE THEY'RE GOING TO DO SOMETHING TO DANDOH?
HE CALLED HIS FRIENDS AFTER BEING REPRIMANDED BY HIS COACH
The reason I asked both of you to come is
I'M WORRIED

YUKA
DEGG
PLOP


TEACHER!
TE.
WHERE ARE YOU GOING? THE 10TH HOLE IS OVER THERE

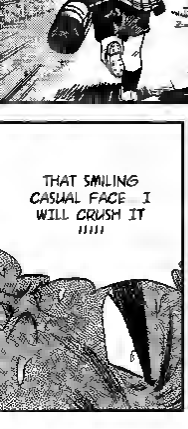

I'M LUCKY TO HAVE A KIND TEACHER
THOSE PEOPLE INCLUDING THE COACH ARE SCARY...
CRCH
CRCH

LET ME TAKE YOU THERE
IT'S THIS WAY...
SO.. SORRY TO TROUBLE YOU
EMM.. I WAS LOOKING FOR THE PLACE TO WASH MY HANDS...
THAT'S WHY...
NGG ...
COACH ??
IS.. IS THAT THEIR..
GTAHH
THEIR COACH?
WHO.. WHO'S THAT?
He He He
Grrr
...
KYA KYA

AH!!
DUSG

HUH !!!
DRAP DRAP

Kyyyaa
HEY !!! WATCH WHERE YOU'RE GOING YOU DAMN IDIOT !!!!!
BRUKK
KLOTAK


THAT SMILING CASUAL FACE... I WILL CRUSH IT !!!!!

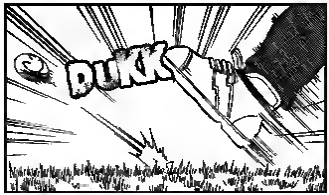
THAT MAKES ME SICK !!!!!
DA. DAMN!!! THEY'RE TAKING IT EASY LIKE THAT...
DRAP DRAP

ARE YOU OKAY...? HURT ANYWHERE?
I... I'M OKAY...

DANDOH'S GROUP
HOLE 10
490 YARDS
PAR 5
BUKK
PLOK
PLOK
YES.. AND HE'S ONLY USING THREE CLUBS
OOH.. IS.. IS THIS THE KID WHO SHOT 38 JUST LIKE RYUJI?
PUNG

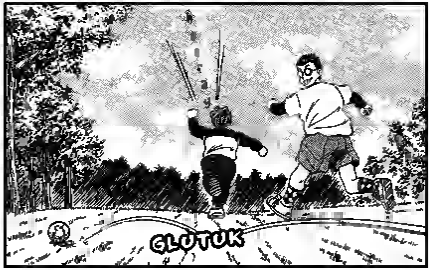
BUKK
BUKK
DUNGG
THEY MANAGE TO GET ONTO THE GREEN IN JUST THREE SHOTS BUT I NEED FOUR TO DO IT
WUAAHH... TURNS OUT THEY BECOME STRONG OPPONENTS ON A LONG HOLE LIKE THIS WITH THEIR WOODS
Dandoh
Ishigami Brothers

!!


DUKK

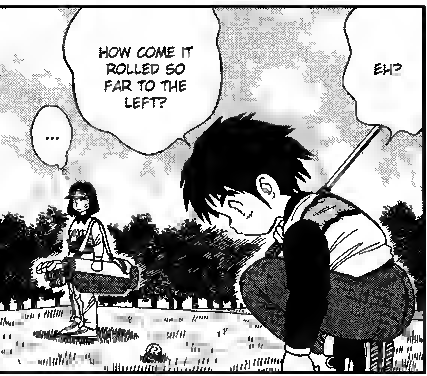
I HAVE TO SHRINK THE GAP NO MATTER WHAT IT TAKES!
DAMN! I'M 5 SHOTS BEHIND TADAMICHI...

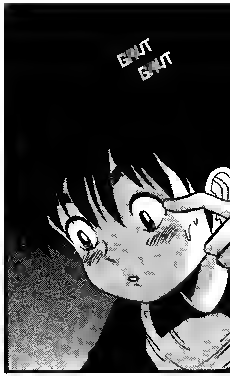
TADAMICHI'S BALL...
WHAT...? THOSE TWO KICKED IT AWAY...


GLOTUK

DRIP
DRIP

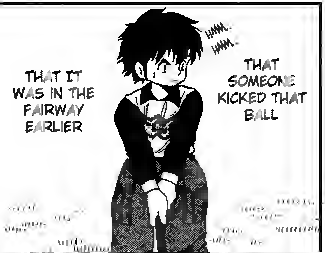
HAH...


HOW COME IT ROLLED SO FAR TO THE LEFT?
EH?
...


BALL
BALL

GLEA

SHOULD YOU TELL HIM, JIRO ISHIGAMI!
WHA... WHAT SHOULD I DO..?

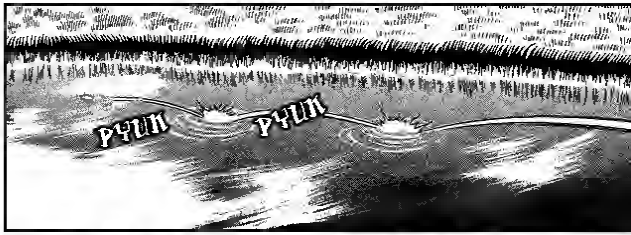

THAT IT WAS IN THE FAIRWAY EARLIER
HMM... HMM...
THAT SOMEONE KICKED THAT BALL

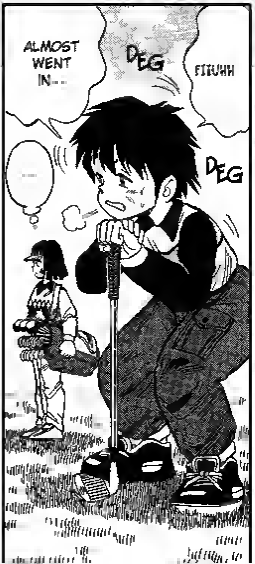
IF IT'S LIKE THIS THEN LOOKS LIKE I HAVE TO THINK OF A SHOT THAT...
WILL LAND IN A PLACE WHERE I CAN HIT THE NEXT SHOT EASILY

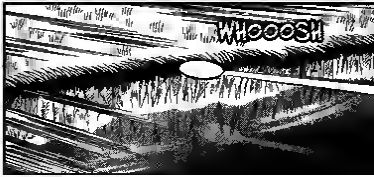
The main thing of English golf is a gentleman's attitude...
OKAY
Say it! Come on say it...
LE...
BUT IT'S TOO LATE..
SAY IT!
SETT
SMI...
OH...
KOOH
!!

TAKK
WHOOOSH!
I HIT THE TOP OF THE BALL
OH NO !!!
IT'S HEADING TO THE POND!
WHOOOSH!

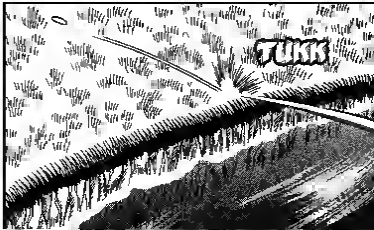
PYUN


PYUN
PYUN


ALMOST WENT IN...
DEG
FFUHH
DEG


WHOOOSH!

PA.. PASSSS ITT !!!!!


TUKK

I.. I'M SORRY
I YELLED WHILE YOU WERE SWINGING... I DIDN'T DO THAT ON PURPOSE..
HAHAHA... JUST THAT! I KNOW YOU'RE NOT A BAD GUY...
DON'T WORRY ABOUT IT...
I PASSED THE WATER ANYWAY WITH THAT SHOT...
I STILL COULD AIM FOR PAR
CHEK CHEK
I.. I COULDN'T SAY IT...
DAMN? SO WHAT ?
I DIDN'T BREAK ANY RULES. NO NEED TO DWELL ABOUT IT!

DUNGG

BUKK

THE ONE I KNOW THE MOST
YES! THE DISTANCE THAT'S LEFT IS FOR A 6-IRON FULL SWING

I CAN MAKE A PAR
IF I MANAGE TO AIM FOR THE PIN FROM HERE..

NI.. NICE SHOT
DUNGG
YEESSS
DID IT !!!
IT'S HERE... YOU READY?
YES, JUST LIKE KENGO'S ORDER
SRRR
WHOOOOOSHH

PSSIUU
PSSIUU
JUST LEAVE IT TO ME... HIS 38 SCORE WILL START TO DROP WITH THIS
DON'T MISS
ER?
GROTT
GROTT
SRRR
WHA- WHAT ARE THEY DOING!? ARE THEY TARGETING TADAMICHI!?
CHUTS
W... WHAT'S THAT...?
PSSIUU
GROTT
SRRR

WHY DID YOU ROLL HERE SMILE BALL...?
HAAAAH!?
NOT EVEN PAR...
IF... IF IT'S LIKE THIS NO WAY I CAN SINK IT IN ONE SHOT
IT'S YOUR OWN FAULT THAT YOU DON'T REALIZE IT...
I WILL SEND IT TO THE SIDE FIRST THEN...
GREEK
HE HE HE HE
I... IS THIS WHAT GOLF IS...?
I WON'T SAY IT... THAT'S NOT MY FAULT
DO.. DON'T LOOK AT ME LIKE THAT...

A ANNOYING GUY.
AN ANNOY-ING GUY LIKE YOU!
I DON'T NEED TO HELP.
I DON'T FEEL GUILTY
WHERE'S YOUR ENGLISH GENTLEMAN SPIRIT?
DA...DAMN...AREN'T YOU THE ANNOYING ONE, JIRO ISHIGAMI!?
I THINK I SAW THIS KIND OF SITUATION BEFORE IN A TOURNAMENT ...
HEY BROTHER ....
SEEN!
HI...HIT THE BALL TO THE WALL?
YOU REMEMBER, BROTHER?
THAT RECOVERY SCENE WHERE THE GOLFER HIT THE BALL TO THE WALL...

THAT'S THE ONLY THING I COULD DO.. BUT MAYBE THIS RECOVERY WON'T HELP YOU, IT COULD HURT YOU EVEN MORE... HUH !!! WHAT A D/MM HYPOCRITE I AM !!!
THAT.. THAT'S RIGHT! I CAN DO THAT
HE'S JUST TRYING TO SHOW OFF
HEY.. HE SWITCHED HIS PUTTER WITH AN IRON...
LONG HAIR GUY...
Aim for the green by hitting the ball against the tree
THANKS
PUHH

TAKK
TOKK
IF, IF THE BALL HITS YOUR BODY YOU WILL GET 2-SHOT PENALTY !!!
!!
WHAT AN IDIOT !!!!
LOOK!

DAN DOH!!

DAN DA-DOH!!

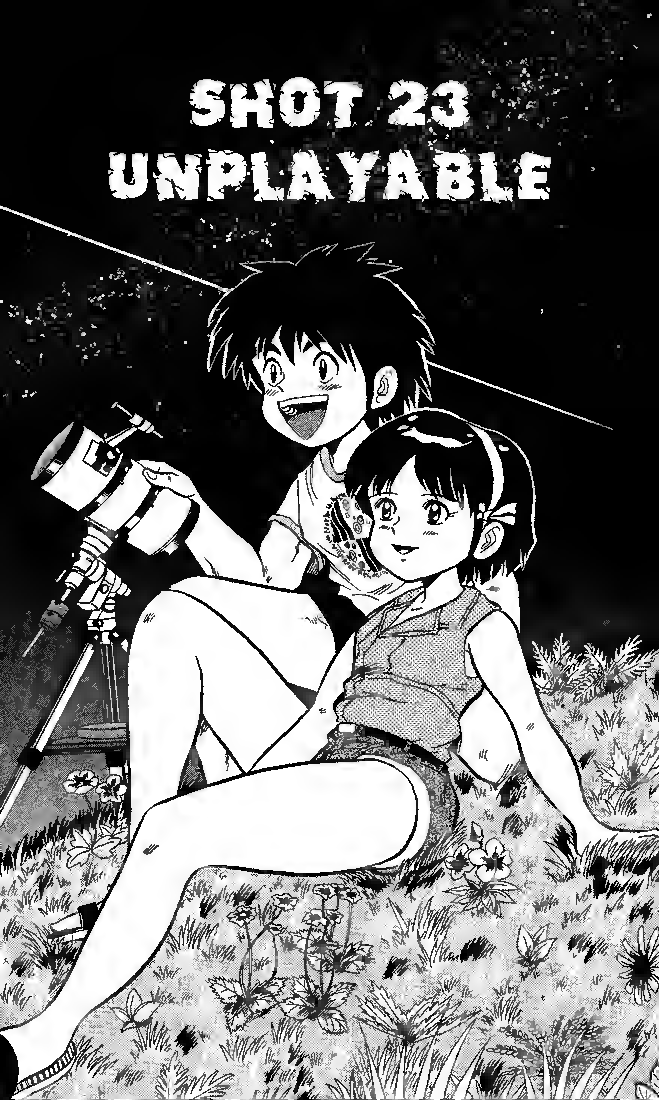
SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

EDITOR: STARBRUIN

SHOT 23
UNPLAYABLE



!!
TOKK
KEEP GOING !!! SLAM INTO HIS FACE !!!!!
IF THE BALL HITS YOUR BODY YOU WILL GET A TWO SHOT PENALTY !!!

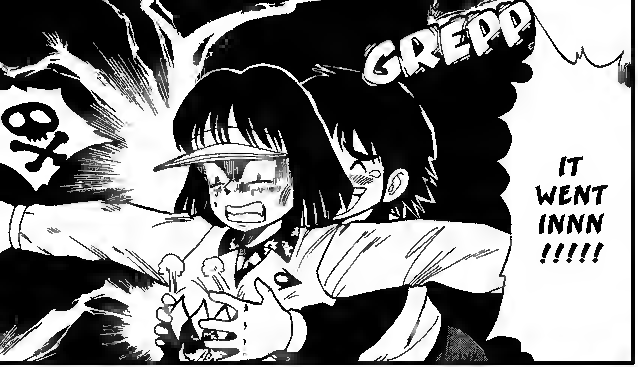
WUUZZ
BETT
UAAHH
!!!

OH!
HAH !?
WUUZZ
HE EVADED IT !!?
WUUZZ
DID ITTT !!!!!
BRUKK
IT WILL PASS THE PIN IF IT'S LIKE THIS
NO... NO GOOD! IT'S TOO HIGH !!!

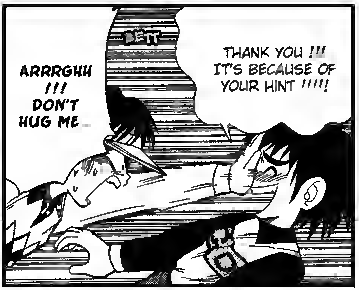
FAAAALLL
!!!!!!
PLO
PP
SKET

WHUUSSHH
PLUKK
GLUPUK
GLUPUK

SREK
IT...
IT'S IN...??
THIS... THIS IS GOOD...
I NEVER EXPECTED TO WATCH A RECOVERY LIKE THIS WITH MY OWN EYES...
NO... NO WAY... IN THIS IS NOT A MASTER TOURNAMENT...
THE
THE
MY... MY BODY IS TREMBLING... I'M ALWAYS LIKE THIS IF I'M ASTONISHED BY SOMETHING...
JUST BECAUSE I SAW A SHOT BY HIM...
I NEVER THOUGHT IT WOULD BE LIKE THIS...
I... JIRO ISHIGAMI...
AM... AM I AMAZED BY HIM..?

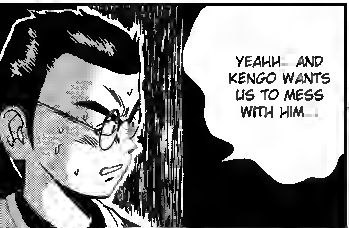

GREPP
IT WENT INNN !!!!!

DUNK DUNK
STOPP IT !!!!
LONG HAIR GUY...


BET
THANK YOU !!! IT'S BECAUSE OF YOUR HINT !!!!
ARRRGHH !!! DON'T HUG ME...

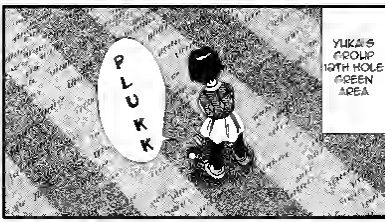
I... I DON'T UNDERSTAND GOLF...
BUT I KNOW THAT SHOT WAS REAL GOOD

GLEH


YEAHH... AND KENGO WANTS US TO MESS WITH HIM...

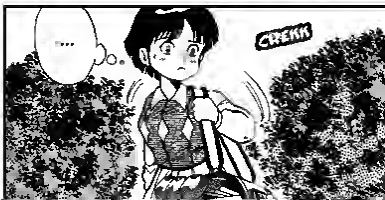
REAL DAMN HARD...
HE WILL HAVE A HARD TIME MAKING HIS RECOVERY...

THERE'S NO CHANCE OF HIM WINNING
BUT CHECK THIS OUT !!! AS LONG AS WE HAVE THIS PUTTER...


PLUKK
YUKI'S GROUP 10TH HOLE GREEN AREA

THIS... THIS IS CREEPY. SUDDENLY IT'S REALLY QUIET LIKE THIS... MAYBE THEY CHANGED THEIR TARGET TO DANDOH INSTEAD OF ME?

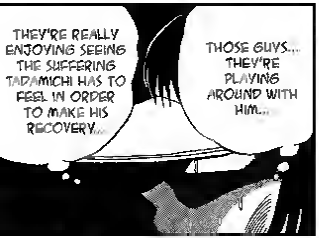
T... THANK YOU...
NICE PAR


....
CHEWK

HOW IS IT? IT'S IN THE TREE?

DANDOH'S GROUP 13TH HOLE GREEN SIDE

hehe

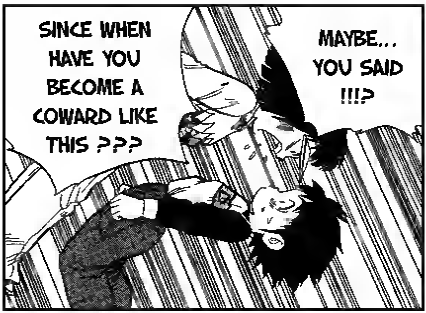

THEY'RE REALLY ENJOYING SEEING THE SUFFERING TADAMICHI HAS TO FEEL IN ORDER TO MAKE HIS RECOVERY...
THOSE GUYS... THEY'RE PLAYING AROUND WITH HIM...

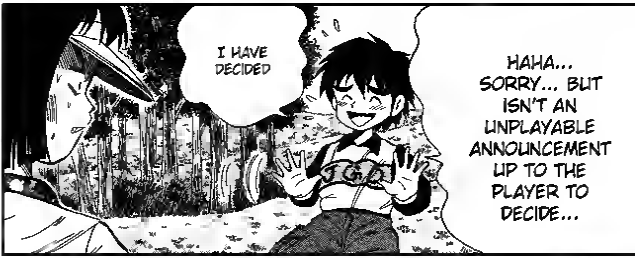
IS MY SIN THE SAME AS THEM...?
UH... BUT I CAN'T SAY ANYMORE...

I WAS SURE I MANAGED TO GET ON THE GREEN...
I.. IT IS BUT HOW DID YOU KNOW MY BALL WAS UP HERE?
WELL.. IT WAS ON THE GREEN EARLIER...

IF THAT'S SO... THEN YOU HAVE TO RECOVER IT WELL TADAMICHI
HMPH! I HATE MYSELF EVEN MORE... I THOUGHT I WAS STRONGER AND HONEST...
I DON'T WANT TO WIN LIKE THIS...
HM HM
THIS RECOVERY MUST BE EASY FOR HIM, AT LEAST MY HEART CAN CALM ITSELF A LITTLE
UUUH
GRUT GRUT
BUT COMPARED TO THE LAST ONE
I GIVE UP! I WILL JUST ADD ONE STROKE AND TAKE A DROP
BAD... THIS ONE IS IMPOSSIBLE

YO... YOU WANT TO ANNOUNCE AN UNPLAYABLE !!!? IDIOT !!! THIS RECOVERY IS EASY !!!!!
H...H?
YES!
JUST HIT IT A LITTLE WITH AN IRON AND GET IT TO THE PIN !!!!
IT'S ONLY STUCK ON THE TRUNKS RIGHT?
JIRO...
WHUSSH


SINCE WHEN HAVE YOU BECOME A COWARD LIKE THIS ???
MAYBE... YOU SAID !!!?
MAYBE...


I HAVE DECIDED
HAHA... SORRY... BUT ISN'T AN UNPLAYABLE ANNOUNCEMENT UP TO THE PLAYER TO DECIDE...

HOW COULD A TOUGH GUY LIKE YOU GIVE UP SO EASILY LIKE THIS?
HOW...

I... I DON"T GET IT...

HUP
HUP

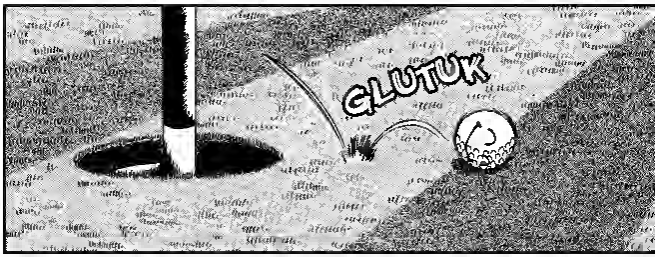
CUIT
CUIT
CUIT
THE BALL...
I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT...
IS STUCK IN A HOLE...
CUIT CUIT CUIT

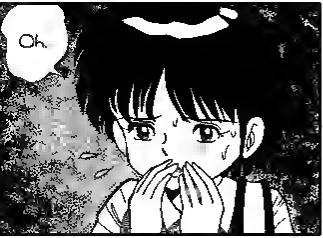
HOLE..?
TADAMICHI AOBA ANNOUNCES AN UNPLAYABLE
I WILL DROP THE BALL
...
O... OKAY
GRRR

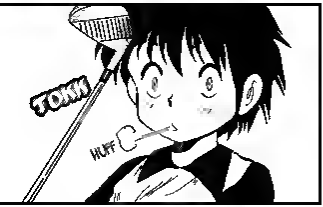
CREKK
PLUNK
HEY LOOK! NO WONDER IT'S QUIET LIKE THIS.
THAT MONKEY ANNOUNCED AN UNPLAYABLE
WAAHH' HE REALLY HAS NO GUTS
DA
DANDOH
HEY MONKEY !!!! HURRY UP !! WE'VE BEEN WAITING FOR A LONG TIME !!!!

....
HEHE
SMILE
HUH
NO NEED TO THINK ABOUT WHAT'S BEHIND YOU! TADAMICHI
SEND IT IN WITH ONE SHOT... I'LL BE WAITING FOR YOU!
OKAY... CHEER UP DANDOH !!!
SET
I COULD KEEP MY SCORE FROM GOING DOWN...
THAT'S RIGHT! IF I COULD MAKE IT IN ONE SHOT IT WILL BE A PAR...

TAKK
SRRRR
DUNGG
TWANK
IN OR NOT?
SRRRR
PLEASE GO IN

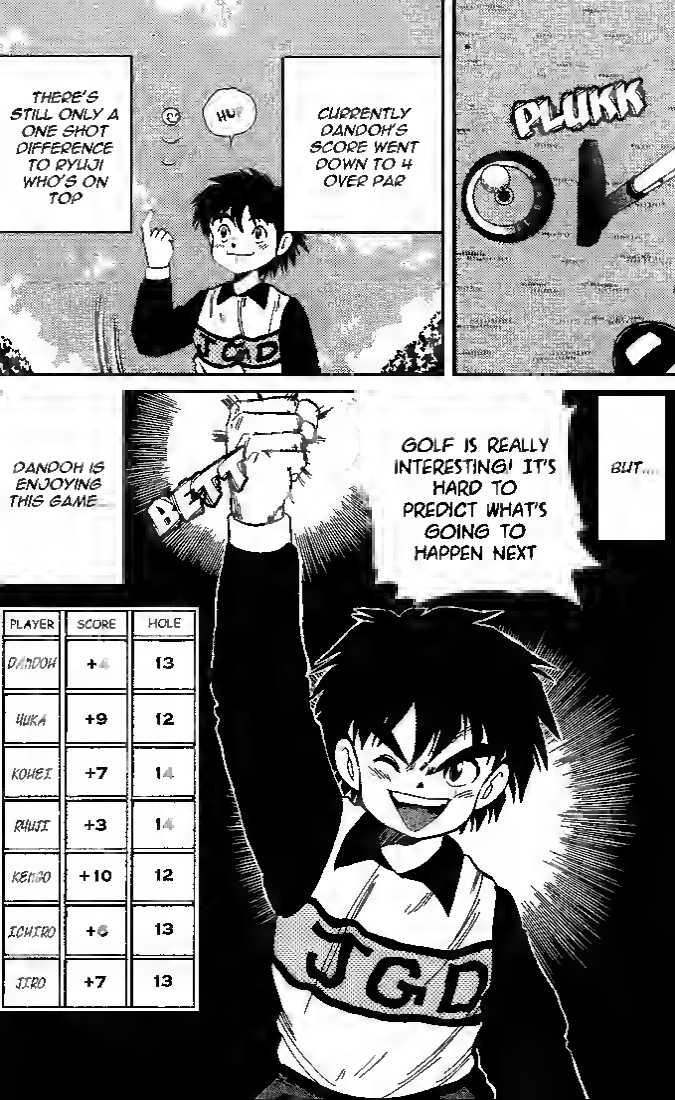

GLUTUK


Oh.


TOKH!
HUFF

YYEEAAHHH !!!!!
BEUT
AEJ...

NI... NICE APPROACH
LOOKS LIKE GOLF IS REAL DEEP...
HAHAHAHA.. THERE... THERE ARE TIMES THE BALL WON'T GO IN LIKE I WANT...
CLUK CLUK


THERE'S STILL ONLY A ONE SHOT DIFFERENCE TO RYUJI WHO'S ON TOP
HUF
CURRENTLY DANDOH'S SCORE WENT DOWN TO 4 OVER PAR
PLUKK
DANDOH IS ENJOYING THIS GAME...
AJ
GOLF IS REALLY INTERESTING! IT'S HARD TO PREDICT WHAT'S GOING TO HAPPEN NEXT
BUT...
JGD

PLAYER	SCORE	HOLE
DANDOH	+4	13
YUKA	+9	12
KOHEI	+7	14
RYUJI	+3	14
KENGO	+10	12
ICHIRO	+6	13
JIRO	+7	13

DAN DOH!!

DAN DA-DOH!!

SAKATA NOBUHIRO
& BANJO DAICHI

Dragons and Tigers Manga
www.starbruin.com
#DTM@
irc.irchighway.net

SCANNER AND TRANSLATOR: SCALIAN

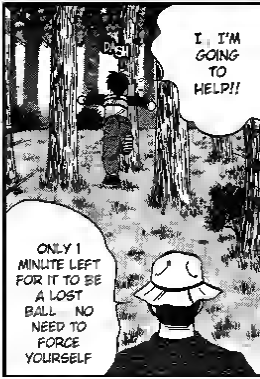
EDITOR: STARBRUIN

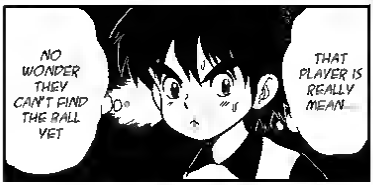
EH? KOHEI'S STILL THERE?
WE CAN'T PLAY YET THEN
HUH
SEARCHING FOR A BALL? LOOKS LIKE ONE OF THEM HIT INTO THE FOREST
BUT THIS IS GOOD TIMING! HEY BROTHER, HOW ABOUT WE DRINK SOME JUICE WHILE WE WAIT?
SHOT 24
2 PEOPLE'S SHOT
But on this 14th hole he still hasn't realized the appearance of an invisible enemy...
HEHE— HE'S HERE
OHH.. THERE'S A SNACK SHOP ON HOLE 14... LUCKY!
Although there are many obstacles blocking his way, eventually Dandoh has managed to get into second place with 4 Over Par

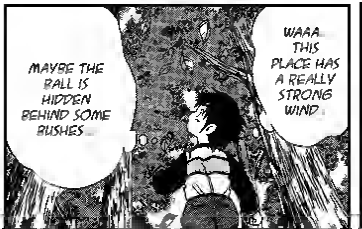
IT'S USELESS EVEN IF YOU GO THERE !!!!!
HEY TADAMICHI! WHERE ARE YOU GOING ??? JUST LEAVE THEM !!!
DASH
A BALL IS MISSING..?
MAYBE IT'S KOHEI'S BALL THAT IS MISSING
IF THEY CAN'T FIND THE BALL IN 5 MINUTES, THE SHOT MUST BE REPLAYED AND IT STILL COUNTS AS A SHOT...
HMPH WHAT AN IDIOT!
IT'S BETTER IF YOU PAY MORE ATTENTION TO YOUR OWN BALL
RATHER THAN WORRYING ABOUT OTHER PEOPLE'S BALL...

KOHEI'S BALL BUT WHO ARE YOU?
HUH?
MR. MARSHALL... WHO.. WHOSE BALL IS MISSING?
HM
HM

HMPH! WHY SHOULD I HELP LOOK FOR ANOTHER PLAYER'S BALL


DASH
I, I'M GOING TO HELP!!
ONLY 1 MINUTE LEFT FOR IT TO BE A LOST BALL NO NEED TO FORCE YOURSELF


NO WONDER THEY CAN'T FIND THE BALL YET
THAT PLAYER IS REALLY MEAN...


MAYBE THE BALL IS HIDDEN BEHIND SOME BUSHES...
WAAA THIS PLACE HAS A REALLY STRONG WIND

WHOOOSH

HUFF
SO... SORRY TO TROUBLE YOU
KOHEI CURRENTLY +7
DA . DANDOH
HEY KOHEI! I CAME TO HELP YOU
A.. AMERICA ? AS THE JAPANESE JUNIOR TEAM DELEGATION?
AMERICA
OH YEAH . DID YOU HEAR? IF WE WIN THIS TOURNAMENT WE COULD GO TO AMERICA
THAT'S RIGHT... YOU COULD DO IT DANDOH..
O..
OKAY
HEHE
YES! THE JAPANESE DELEGATION
LET'S GO THERE! THE THREE OF US WITH YUKA...
OH HERE IT IS!

IT'S OVER HERE !!!!
KOHEI !!! I FOUND THE BALL !!!
WHOOOSH!
WHOOOSH!
PLUKK
SRRRR
AH?

WAAAAA.. THE.. THE BALL FLEW AWAY WITH THE WIND!!
IT'S STUCK ON MY SHOE MARK! AND THERE'S A BRANCH ABOVE IT...
I MADE A BIG MISTAKE
THE WIND BLEW THE BALL AWAY WHEN I CLEAVED THE BUSHES
OH OH NO ! I MADE THE BALL'S POSITION EVEN HARDER
CREEK
THANK YOU DANDOH! I'M SAVED

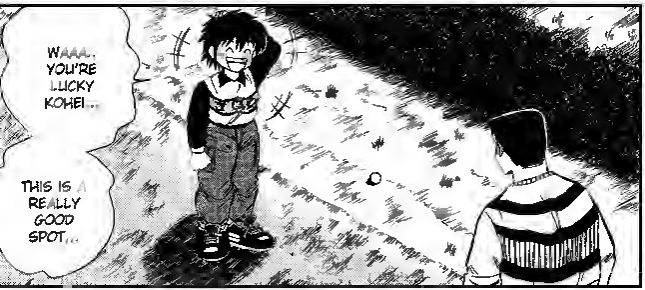
TO GET THE BALL OUT OF THERE IT WOULD TAKE AT LEAST 2 SHOTS...
THE TREE BRANCH IS RIGHT ABOVE IT. KOHEI WON'T BE ABLE TO TAKE HIS STANCE PROPERLY

AND I SAID THAT EARLIER.
Let's go to America

IT IT'S BECAUSE OF ME
IF IF KOHEI LOSES

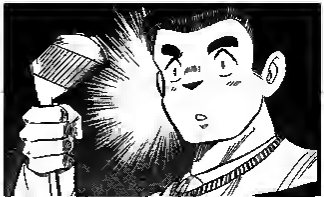
IS IT THERE?
DANDOH

KOHEI WILL
BE BECAUSE OF ME


WAAA.. YOU'RE LUCKY KOHEI..
THIS IS A REALLY GOOD SPOT..

SRRK
SRRK

SRRK
HE HE HE
SRRK



YOU'RE ALWAYS SNIFFING WHEN YOUR CONDITION IS DOWN

HEY DANDOH
YOU KNOW...

AND YOU ALSO SCRUB YOUR NOSE WITH YOUR HAND

WHEN YOU'RE LYING...

THE BALL CAN BE RETURNED TO THE ORIGINAL SPOT WITHOUT ANY PENALTY...
Oh!
IF THE BALL WAS SOMEHOW KICKED BY THE PERSON WHO WAS LOOKING FOR IT
DUKK

IT'S NOT TOO LATE YET
Oh! It's there!

....
hic
CAN YOU MOVE IT BACK TOO IF THE WIND SENT IT AWAY?
NO... IF THE WIND IS THE CAUSE YOU CAN'T MOVE IT BACK...
DANDOH... IF YOU LIE IN GOLF...
YOU DON'T DESERVE TO BE A PRO GOLFER ANYMORE
BESIDES... THE HARDER THE RECOVERY, THE MORE INTERESTING IT IS RIGHT?
TOM☆
SRRk
SRRk
DEGG

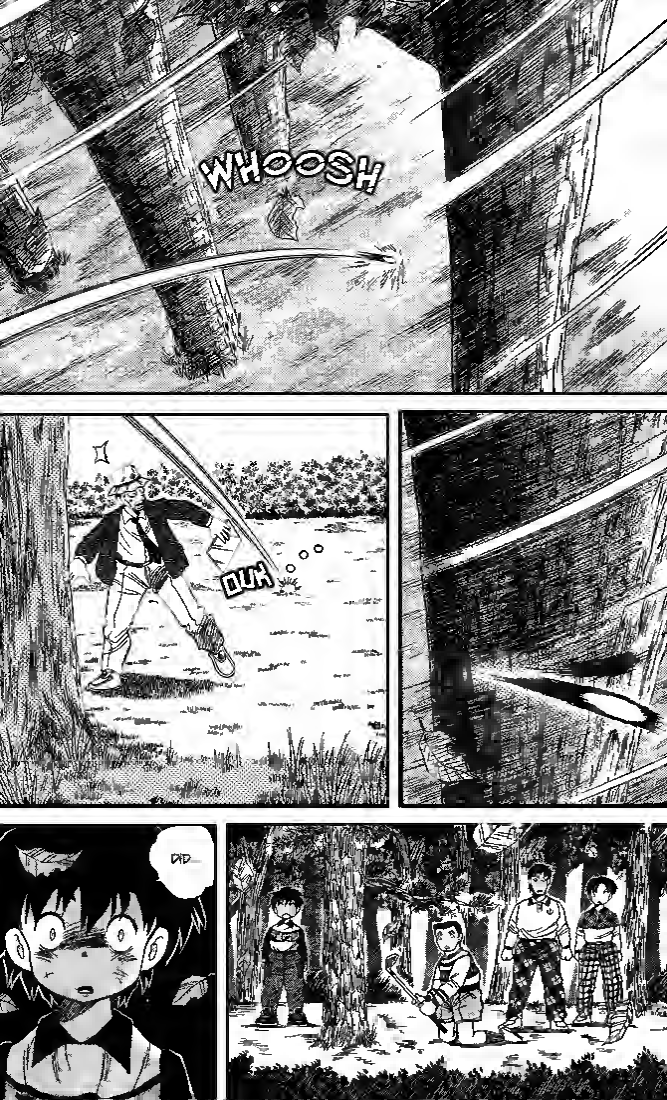
THAT'S THE WORST POSSIBLE LIE
OOHH? IT'S THERE?
TAP...
TAP...
YOU.. YOU'RE RIGHT KOHEI...
I REALLY AM SORRY...
KO... KOHEI... I'M SORRY...
EVEN WORSE THE BALL FELL INTO SOME-ONE'S SHOE MARK...
THE TREE THAT BLOCKS IT'S WAY CAN'T BE MOVED
IT'S BETTER IF THE BALL WAS LOST AFTER ALL
TO MAKE YOU LIKE THIS...
I DID SOMETHING STUPID...
YOUR FAULT !!!
DAMN! IF KOHEI FAILS THIS IS ALL YOUR FAULT DANDOH!!

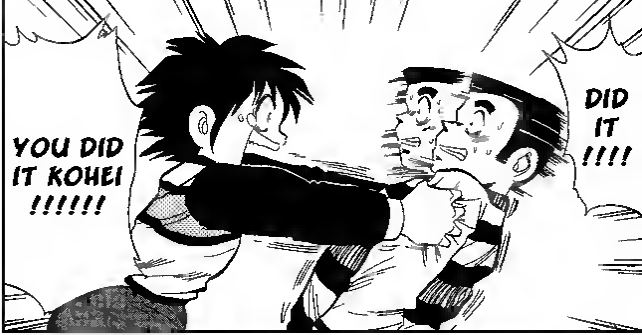
BRUM
SET
!!
.....
I CAN'T MAKE A MISTAKE!!
THAT'S RIGHT... THERE'S A STANCE LIKE THAT TOO... HE'S SMART

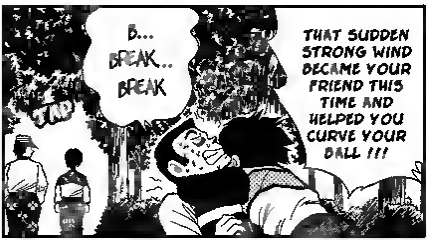
I'M SURE HIS PLAY WILL DROP BECAUSE HE'LL KEEP THINKING ABOUT IT...
HE THINKS THIS IS ALL BECAUSE OF HIM...
BUT I DON'T THINK DANDOH WILL FEEL THAT WAY...
IF I FAIL IT'S FINE FOR ME...
IS A SHOT FOR TWO PEOPLE... FOR ME AND DANDOH...
THEN THAT MEANS THIS SHOT.
IS THAT DARING STANCE REALLY GOING TO WORK OUT?
ALL RIGHT! WATCH THIS !!!
THERE ARE LOTS OF TREES BLOCKING THE WAY TO THE FAIRWAY...
I HOPE THERE WON'T BE ANY SUDDEN STRONG WIND...

GRIP
THIS..
JUST...
SHOT !!!
DUKK

OOH!
!!
OH NO! IT HEADED STRAIGHT FOR THE TREES !!!
WHOOOSH
IT.. IT'S GOING TO HIT..
WHOOOSH
WHOOOSH


WHOOSH
OUH
DID

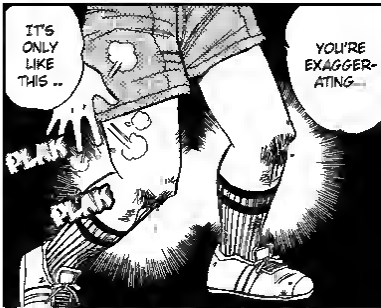

YOU DID IT KOHEI !!!!!!
DID IT !!!!


B... BREAK.. BREAK
THAT SUDDEN STRONG WIND BECAME YOUR FRIEND THIS TIME AND HELPED YOU CURVE YOUR BALL !!!

UH!

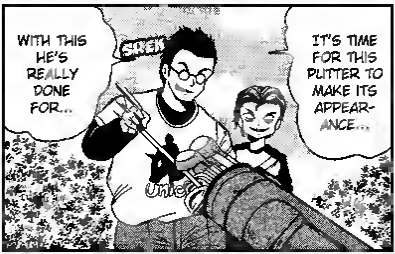
OOH.. THIS ISN'T A SERIOUS WOUND...
YOUR.. YOUR KNEES ARE BLEEDING... ARE YOU OKAY?
PLAK
RATHER THAN THIS, YOU SHOULD GO BACK! THE OTHERS ARE WAITING RIGHT?

G S K
I WAS SO TENSE... MORE TENSE THAN WHEN I HIT MY OWN BALL


IT'S ONLY LIKE THIS ..
YOU'RE EXAGGERATING...
PLAK
PLAK

I...
TH... THANKS KOHEI...
OH BAD... THAT'S RIGHT
DASH
DASH
GO ON NOW! YOU WILL BE LATE...
FORGET IT!!
I DID IT !!!
DUKK
SHHHH
...

PST...
PST...


WITH THIS HE'S REALLY DONE FOR...
SIGH
IT'S TIME FOR THIS PUTTER TO MAKE ITS APPEAR-ANCE...

THAT IDIOT LEFT HIS BAG...

HAH
HAH
HAH
VOLUME 3 END

LET'S CHANGE HIS BALLS TOO
HE HE
12..13.. 14... OKAY WITH THIS PUTTER IT BECOMES 15 CLUBS

IDIOT! IN THIS WORLD ONLY THE EVIL GUYS SURVIVE
HE HE HE HE
HEY! WE ARE SO EVIL..

DAN DOH!!